Amigoe

Vandaag



RONNIE CASSERES ......bij koningin?......

STE JAARGANG – No.: 276 WOENSDAG 28 NOVEMBER 1979

ROTE OPWINDING IN OLIEKRINGEN

Oliereserves Venezuela onmetelijk

MONTREAL — Een Venezolaanse deskundige, die deelemt aan de VN-conferentie over energie in Montreal, heeft ar verklaard dat het voor de opstelling van plannen voor de ekomstige oliewinning in zijn land „realistisch" is om uit te an van reserves van een half biljoen vaten (à 159 liter) aan are olie. Richard Irving, "planning-coordinator" van de enezolaanse nationale oliemaatschappij, Petroleos de Veneela (Petroven), zei dat de schattingen van de totale reserves in enezuela varieren van 700 miljard tot drie biljoen vaten. Ze n echter gebaseerd op een klein aantal boringen.

De Venezolaanse delegatie naar de VN-conferentie in Montreal u vandaag in de vergadering nadere mededelingen doen over omvang van de reserves in het gebied van Orinoco. Voortijg uitlekken van de cijfers heeft echter al voor veel opwinding der de afgevaardigden uit ongeveer honderd landen gezorgd. s de Venezolaanse reserves inderdaad een half biljoen vaten dragen, **zouden ze groter zijn dan de reserves in de voornaame olieproducerende landen samen.** De wereldvoorraden worden 650 à 700 miljard vaten geraamd.

In het rapport over het bomonderzoek in het Orinocobied wordt de winbare hoeelheid op zeventig tot negen miljard vaten gesteld. Er ordt echter bijgezegd dat een alf biljoen vaten een redelijke ming mag heten om de toeomstplannen op te baseren, oewel het niet uitgesloten wordt geacht dat uiteindelijk niet minder dan 900 miljard vaten gewonnen kunnen worden.

Op het ogenblik produceert het Orinoco-gebied ongeveer 120.000 vaten per dag. De totale Venezolaanse produktie heeft in de eerste tien maanden van dit jaar gemiddeld 2,35 miljoen vaten per dag bedragen, 9,5 procent meer dan in die periode van het vorige jaar. De produktie van de OPEC-landen ligt rond de 30 miljoen vaten per dag.

De energieconferentie van de Verenigde Naties in Montreal probeert inzicht te krijgen in de vooruitzichten voor de energievoorziening van de wereld op lange termijn. De Amerikaanse ecologische deskundige, Barry Commoner, hield de afgevaardigden voor dat het vertrouwen op onvervangbare energiebronnen als olie het economische wereldstelsel ondermijnt. Naar zijn mening moet aardgas worden beschouwd als de energiebron die de periode tussen het einde van de olie-economie en de praktische toepassing van zonne-energie kan overbruggen.

Andere Amerikaanse energiedeskundigen wezen op de mogelijkheid om kolen ondergronds te vergassen. Dat zou naar hun mening de gevaren voor gezondheid en milieu wegnemen die aan de bovengrondse verbranding van kolen kleven. De conferentie in Montreal is georganiseerd door het instituut voor opleiding en wetenschappelijk onderzoek van de Verenigde Naties. In de vergadering bespreken wetenschapsmensen en technici uit meer dan honderd landen alle **mogelijke vormen van energie.**

Een woordvoerder van de Venezolaanse oliemaatschappij Maraven (een dochteronderneming van Petroven) heeft dinsdag verklaard dat de winning in het gebied van de Orinoco de komende jaren op 300.000 à 400.000 vaten per dag zal worden gebracht. In de jaren negentig hoopt men een miljoen vaten per dag te kunnen produceren.

Slechts een klein deel van de reserves, naar schatting vijf procent, kan met behulp van de zogenoemde primaire methoden worden ontgonnen. De kosten liggen dan tussen vijf en dertien dollar per vat. Als secundaire methoden (inblazing van stoom en dergelijke) te hulp moeten worden geroepen stijgen de kosten met zeker twintig dollar.

De Venezolaanse olie is erg zwaar (dichtheid zeven tot achttien graden API), bevat veel zwavel (twee tot vier procent) en bovendien allerlei metaaldeeltjes, vooral vanadium. Dat levert problemen op bij de raffinage omdat de katalysators, die normaal worden gebruikt, niet goed werken. Het Venezolaanse instituut voor olie-technologie hoopt daarvoor echter oplossingen te vinden. Volgens de woordvoerder van Maraven gaat de ontsluiting van de reserves in het Orinocogebied zeker twintig miljard dollar kosten.

WILLEMSTAD — Waarnemend gouverneur, Lope Beaujon, heeft vanmorgen in de Staten opnieuw de eed afgelegd. Dat moet volgens de nog bestaande voorschriften elke keer gebeuren als hij waarneemt voor gouverneur drs Ben Leito, die momenteel op dienstreis in Nederland is. Die beediging betreft niet meer dan een formaliteit, maar daarvoor worden dan wel nog alle Statenleden opgeroepen. Of ze dan ook allemaal verschijnen is een tweede, maar een quorum is nodig. Op bijgaande foto het moment dat de beediging alweer achter de rug is en de heer Beaujon, vergezeld van majoor Knoppien, het Statengebouw verlaat.





WILLEMSTAD — Op het MIL wordt deze week feest gevierd door leerkrachten en leerlingen vanwege het 30-jarig bestaan van deze middelbare school. De opening van een interscholaire sportontmoeting kon gisteravond door de regen niet doorgaan in het Rifstadion, maar vanmorgen werd op het schoolplein een heilige mis opgedragen en vervolgens waren er diverse activiteiten georganiseerd. Voor morgen staat een marktdag op het programma. ***Het gaat om een interne*** *viering van dit zesde lustrum.*

V.R-debat zaterdag over gijzelingszaak

WASHINGTON — Door tot het einde van deze week te wachten op een debat in de Veiligheidsraad over de Iraanse crisis, hebben de Verenigde Staten nog eens bevestigd dat ze vooralsnog voorrang blijven geven aan taktische overwegingen. Zonder overigens op het hoofdpunt van de zaak concessies te doen. Dit gaf men gisteravond laat te kennen in gezaghebbende kringen in Washington.

Hoewel verscheidene leden van de Veiligheidsraad overtuigd zijn van de juistheid van het Amerikaanse standpunt, meenden zij dat een spoeddebat bij afwezigheid van een hooggeplaatste vertegenwoordiger van Iran goeddeels zijn doel zou zijn voorbijgeschoten. Procedureproblemen zouden dan ongetwijfeld een onderzoek van de gijzelingszaak hebben vertraagd, aldus deze Washingtonse kringen.

Na afloop van de korte bijeenkomst van de Veiligheidsraad, gistermiddag, waarop slechts secretaris-generaal Kurt Waldheim en raadsvoorzitter Sergio Palacios (Bolivia) het woord voerden, legde de Amerikaanse VN-ambassadeur, Donald McHenry, de nadruk op de volgende punten:

— De Verenigde Staten hebben bereikt dat Iran per brief de garantie geeft dat minister van Buitenlandse Zaken, Abdolhassan Bani-Sadr, zaterdag naar New York komt.

— De Veiligheidsraad komt zaterdag opnieuw bijeen, of Bani-Sadr nu wel of niet aanwezig zal zijn.

— Uit naam van de raad heeft voorzitter Palacios opnieuw het onschendbare principe bekrachtigheid van de diplomatieke immuniteit, en heeft hij nogmaals de onmiddellijke vrijlating geeist van de 49 Amerikaanse gijzelaars.

Hoewel een definitieve beslissing nog niet is genomen, acht men het in kringen rond het State Department in Washington waarschijnlijk dat de Verenigde Staten zaterdag in de Veiligheidsraad vertegenwoordigd zullen zijn door minister van Buitenlandse Zaken, Cyrus Vance, als de komst van diens Iraanse collega wordt bevestigd. De gelijktijdige aanwezigheid van Vance en Bani-Sadr zou voor de eerste keer directe contacten op hoog niveau mogelijk maken tussen Amerika en Iran.

Officieel blijft de Amerikaanse regering op het standpunt staan dat zij niet zal toegeven aan chantage, en dat zij geen enkele voorwaarde voor de vrijlating van de gijzelaars aanvaardt. Privé echter wordt in kringen, die de crisis van nabij volgen, erkend dat men de zaak moet nuanceren, zelfs al willen de Verenigde Staten in wezen van geen toegeven weten.

Kunstminnaar

NEW YORK — Een boze artist haalde gisteren een bijl uit een handtas en hakte twee vingers van zijn hand af, nadat een kunstcriticus van een krant geweigerd had hem bij zich toe te laten. Volgens de politie zou de artist, Henry Benvenuti (27) verteld hebben, dat hij zijn vingers had afgehakt "voor de kunst".

VS-luchtvaart-politiek vanuit IATA aangevallen

MANILLA — In de dinsdag begonnen 35ste jaarvergadering van de IATA (International air transport association) in Manilla zijn van verscheidene kanten aanvallen gedaan op de Amerikaanse denkbeelden over de concurrentie in de burgerluchtvaart in de wereld. De president van de Filippijnen, Ferdinand Marcos, en topfunctionarissen van de organisatie van lijndienstmaatschappijen waarschuwden voor de chaos die zal onstaan als het IATA-systeem van vaststelling van de tarieven in onderling overleg wordt vervangen door het Amerikaanse systeem van ieder voor zich.

De Amerikaanse raad van de burgerluchtvaart (CAB) heeft alle concurrentiebeperkende maatregelen in de Verenigde Staten opgeheven. Op de binnenlandse lijnen mogen de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen hun tarieven helemaal zelfstandig vaststellen en ook mogen ze zelf uitmaken op welke routes ze willen vliegen.

De Amerikanen vinden dat de buitenlandse luchtvaartmaatschappijen die luchthavens in de VS aandoen dat systeem moeten overnemen. De CAB heeft al gedreigd met maatregelen als ze daar niets voor zouden voelen. De algemeen directeur van de IATA, Knut Hammerskjoeld, noemde de Amerikaanse denkbeelden ondoordacht en zei dat het een terugzetten van de klok zou betekenen als ze werden aanvaard.

President Marcos merkte op dat het tekort aan brandstof en de hoge prijzen ervan onverenigbaar zijn met ongebreidelde concurrentie. Geen enkele luchtvaartmaatschappij of regering kan alleen de maatregelen nemen die nodig zijn om een belangrijke besparing op het brandstofverbruik tot stand te brengen. Voor een doelmatig brandstofbeleid zijn gezamenlijke inspanningen nodig, zo zei hij. Volgens de aftredende president van de IATA, Roman Cruz van Philippine airlines, handelen de VS inconsequent door in de luchtvaart de vrijheid van concurrentie te prediken maar in bedrijfstakken met een zwakke concurrentiepositie protectionistische maatregelen te handhaven, zoals voor suiker, textiel, schoeisel, staal en sommige soorten elektronische apparatuur.

President Marcos illustreerde de problemen waarmee de luchtvaart de komende jaren te maken krijgt door te wijzen op de ramingen voor de uitgaven die nodig zijn om de vraag naar capaciteit voor vervoer van passagiers en vracht bij te houden. Tot 1990 zal 100 tot 150 miljard dollar moeten worden geinvesteerd in nieuwe vliegtuigen. Aan het einde van de jaren tachtig zal het passagiersvervoer door de lucht tweeeenhalf biljoen betaalde passagierskilometers bereiken vergeleken met 1300 miljard dit jaar. Volgend jaar zullen de brandstofkosten ongeveer een kwart van de totale exploitatiekosten uitmaken tegen nog maar 12,5 procent twee jaar geleden, aldus Marcos.

Noodweer vergt doden en ontwricht Colombia

BARRANQUILLA (COLOMBIA) — Door overstromingen aan de noordkust van Colombia zijn gisteren dertig personen omgekomen, zo meldt de radio van Barranquilla.

In het westelijk deel van het land stierven sinds maandag nog eens 85 mensen als gevolg van de hevige regenval, die het land teisteren. Het merendeel van de slachtoffers zou kinderen en vrouwen zijn, die langs de oevers van de rivier de Magdalena wonen. Deze rivier doorkruist het land van het zuiden naar het noorden.

De dorpen El Plato en El Banco in de provincie Magdalena liggen onder water, dat ook andere streken in het noorden van het land bedreigt. Een 1.200-tal vissers moesten 's nachts worden ontruimd uit het plaatsje El Plato, dat zo'n 36 km van Barranquilla ligt.

Reddingsploegen van de burgerwacht borgen 85 lijken in het gehucht El Playon in het westen van Colombia, dat afgelopen maandag door het water werd weggespoeld. In een twintigtal plaatsen in het noorden van Colombia heerst de noodtoestand vanwege het wassende water van vijf zijrivieren van de Magdalena. De spoorlijn in het noordoosten en zuidwesten van het land zijn buiten bedrijf en een 25-tal autowegen zijn geblokkeerd door aardverschuivingen in de loop van de week.

Onrust in Modelo-gevangenis Caracàs

CARACAS — De Guardia National, een soort militaire politie, heeft gisteren de gevangenis Modelo in Caracas bezet om de toestand in de strafinrichting gedurende de afgelopen tien dagen, de dood van 27 bewoners heeft gevergd, te onderzoeken.

Volgens inlichtingen uit de gevangenis hebben de Guardia Nacional, metropolitaanse politie en burgerbewakers een ruime hoeveelheid "chuzos" - rudimentaire dolken, die door de bewoners worden vervaardigd - en talloze verdovende middelen in beslag genomen. Ook verneemt men, dat alle leiders van de recente ongeregeldheden van de afgelopen dagen in de gevangenis zijn geidentificeerd en dat zij in de komende dagen naar meer beveiligde strafinrichtingen zullen worden overgeplaatst.

De gevangenisdirecteur van het ministerie van Justitie, Luis Felipe Rosas Bravo, heeft bevestigd, dat maandagnacht drie doden heeft opgeleverd bij "een orgie van alcohol en verdovende middelen". Bij een daarop volgend handgemeen in genoemde gevangenis vielen nog drie doden als gevolg van dolksteken.

Campora uit Argentinie vertrokken

BUENOS AIRES -Ex-president, Hector Campora, die drieeenhalf jaar in de Mexicaanse ambassade in Buenos Aires heeft vertoefd, is dinsdag uit Argentinie vertrokken. De militaire leiders van Argentinie hadden eerder laten weten dat hij het land mocht verlaten. De 70-jarige Campora die aan kanker zou lijden, ging met zijn vrouw en twee artsen aan boord van een vliegtuig dat het gezelschap naar Bogota zal brengen. Vandaar gaat de reis naar Mexico. Camporá was president van Argentinie van mei tot juli 1973 toen Juan Domingo Perón uit ballingschap in Spanje terugkeerde en de macht aan zich trok. Na de militaire staatsgreep in maart 1976 zocht Campora asiel in de Mexicaanse ambassade.

Nieuwe beving in Iran

TEHERAN — Een zware aardbeving die gisteravond het noord-oosten van Iran trof, heeft aan 11 mensen het leven gekost. Drie dorpen zijn vernield. Dit heeft de officiële Iraanse radio vandaag meegedeeld.

De beving was de tweede binnen 12 uur in de provincie Chorasan. Daar vielen twee weken geleden bij een aardbeving al 300 slachtoffers.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steyn(?), Ingrid de Meeyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djibble Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Distrco n.v., tel.: 36380; 37788; 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Pipegarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent. Abonnementen op Antillen ... gulden per maand, (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost). Jaarlijks vooruit te betalen.

Fusie van Ormabo-VLB

KRALENDIJK — Onlangs hield de Vakbond van leerkrachten Bonaire (VLB) een buitengewone ledenvergadering met als agendapunt het fuseren van de twee onderwijzers-organisaties. Unaniem werd aan het bestuur het mandaat gegeven om deze fusie te realiseren in het belang van de leerkrachten en van het onderwijs. Ook werd met algemene stemmen aanvaard dat bij de fusie de nieuwe naam Simabo zal zijn, hetgeen een afkorting is van Sindikato di maestronan Bonaeriano. Het streefdatum voor de realisering van deze fusie is 15 januari 1980. Ondertussen zal het bestuur van de VLB een officiele brief doen uitgaan naar het bestuur van de Ormabo, om te komen tot de afronding van deze zaak. Tot zover aldus een bericht van het VLB-bestuur.

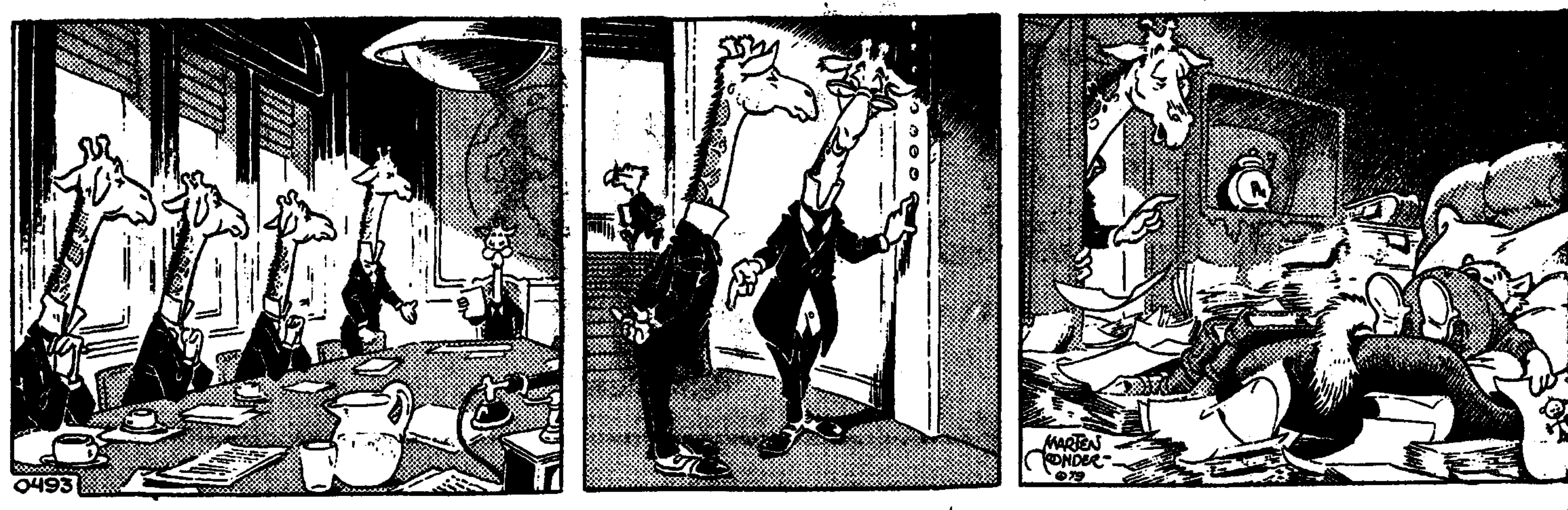
Problemen met opbellen vanuit Bonaire

KRALENDIJK — De laatste tijd schijnen er nogal wat moeilijkheden te zijn bij het internationaal en nationaal telefoonverkeer op Bonaire. Vooral blijkt dat tijdens de werkuren de lijnen overbezet zijn. De Telefoondienst op Bonaire heeft de capaciteit voor het nationaal en internationaal telefoonverkeer uitgebreid in de vorm van meer lijnen. Echter vanwege een stagnatie bij de centrale op Curacao is het onmogelijk om deze lijnen in werking te stellen. Gehoopt dat in maart 1980 de uitbreidingswerkzaamheden bij de centrale op Curacao klaar zullen zijn en dat hierdoor het probleem op Bonaire ook opgelost zal worden. Het zal dan mogelijk zijn om te beantwoorden aan het grote aanbod voor internationaal en interinsulair telefoonverkeer op Bonaire. De telefoondienst Bonaire verzoekt aan de bevolking om begrip voor de onstane situatie.

Komkommerprijs

WILLEMSTAD — In het bericht over de maximum-prijzen voor komkommers op Curacao is een foutje geslopen als gevolg waarvan de maximumprijs aan de hoge kant uitkwam (tien gulden per kilo). De groot handelsprijs mag op zijn hoogst f. 1,10 per kilo zijn en de consumentenprijs f. 1.65 per kilo.

Heer Bommel en de unistand



0493 — Enige maanden later werd de UNI-raad opgeschrikt door een geschrift, dat de secretaris ontvangen had.

„Er is verschil van mening over de UNISTAND gerezen", sprak hij. „Enige regeringen hebben tegen de instelling van dat lichaam geprotesteerd".

„De UNISTAND?" vroeg de afgevaardigde Raf. „Wat is dat?"

De secretaris friste in enkele woorden zijn herinnering op, en de heer Raf schudde ongelovig het hoofd.

„Wat een onzinning plan", zei hij. „Ook ik ben er tegen. Maar omdat het al aangenomen is, stel ik voor om het voorlopig op een laag pitje te zetten".

„Op een laag pitje", herhaalde de secretaris instemmend. „Dan kunnen we de behandeling het beste opdragen aan doctorandus Duttukker".

Dit voorstel werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen; even later was de afgevaardigde Raf reeds op weg om de opd[...] over te brengen.

„Het is een hele reis", waarschuwde de secretaris, die hem persoonlijk naar de lift bracht. „De heer Duttukker werkt in het [...] terrain".

„Wat is het voor iemand?" vroeg de ander. „Is hij betrouw[baar] en voorzichtig? Toch niet van dat overijlde?"

„Hij werkt aan een standaardwerk", zei de secretaris geru[st]lend.

„'s Werelds mogelijke Vrede" heet het".

De heer Raf knikte en begaf zich gerustgesteld naar het w[...] vertrek van de doctorandus.

Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg: 11.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o rk school; 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong restaurant (Cas Cora): 15.00-15.45 uur Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag: vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12478) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

CURACAOS MUSEUM: ... "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BERG ARARAT (tgv. viering 25-jarig bestaan) 18.00 uur noveengebed ...

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur)
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagun: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagun nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 Adventures of Batman; 17.00 Van Hertogh tot Gemeel; 17.50 Cartoons; 18.00 Bulletin tele 8; 18.15 E. Man, drechi di Dios; 18.30 Valoragrini; Viviana; 19.30 Streets of ...; 20.00 Notisias tele 8; 20.20 Reporte tele 8; 20.30 Thrasie Company; 21.00 Hawaii Five-O; 22.00 From here to eternity; 23.00 Sign Off.

★ ★ ★

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 82746; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 81892; ook te bereiken op pagebox 027.585 (maandag van 14.00-16.00 uur (kleuterbureau volgens afspraak).

★ ★ ★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur ...

BOTICAS (nachtdienst): Otrobanda: Otrobanda, tel.: 26280 ...
Punda: Lorica, tel.: 38084.

★ ★ ★

BIOSCOPEN
WEST ..., 19.00-21.00 The ...
DRIVE-IN ..., 21.00 Heaven can wait.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Five Kung Fu daredevils heroes.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Fleur de Marie en donderdagavond te Scheepvaartweg.

DIVERSEN
BON BINI CLUB: 20.00 uur ... - R en B.
FORTKERK: 19.30—21.00 uur ... cursus "Evaluatie"

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Buena Vista Oost/Buena Vista achter de school/SSB; 09.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur

Verrassende onoplettendheid

WILLEMSTAD — Hetgeen gisteren in de Staten gebeurd is een unicum, maar geen "historisch feit" zoals door premier Don Martina en MAN-lid Victor Miguel is gesteld. Als het al in de geschiedenisboekjes terecht komt, zal het eerder een blijk zijn van een slecht functioneren van de Staten door hun eigen leden.

De gang van zaken was niet alleen voor de oppositie een verrasing, ook voor de coalitie-genoten en voor de regering. Zelfs Statenvoorzitter Figaroa bleek daardoor een beetje bevangen te zijn geweest, toen hij constateerde dat er zich niemand meer had ingetekend dan de heer Minguel.

De Statenleden plegen zich zo laat mogelijk in te tekenen voordat de oppositie probeert dat om nog altijd te kunnen reageren op het geen eerder is beweerd door collega-leden. De coalitiegenoten weten zich altijd nog gesteund door het feit dat niet de oppositie, maar de regering in deze zaken het laatste woord voert. Daarom ook kijken Statenleden (en Eilandsraadsleden) elkaar steeds nauwkeurig aan tijdens de vergaderingen. Normaal gesproken wordt tevens nauwgelet bijgehouden wie zich al heeft ingetekend.

Gisteren mislukte die "tactiek" omdat de oppositie zijn taak verzaakte. Gevolg was dat niemand zich intekende. Pas toen de voorzitter daarvan melding maakte sprongen enkele leden op, hun vinger omhoog wijzend. Theoretisch was er de mogelijkheid geweest om een vraagpunt van orde aan te vragen op dat moment, waardoor ruimte werd gecreeerd voor het intekenen door een ander lid. De verwikkelingen verliepen echter zo vlot dat ook dat werd nagelaten en de Statenvoorzitter hield zich strict aan de reglementen en hamerde het eerste deel van de eerste ronde af. Er is geen mogelijkheid om dan nog in de debatten deel te nemen.

Het is waar dat de regels van het Reglement van Orde er zijn om nageleefd te worden en dat leden van de Staten, het wetgevend lichaam, op de eerste plaats op de hoogte moeten zijn van de eigen spelregels. Zij zijn bovendien op die plaats gekozen door de bevolking en zijn dus volksvertegenwoordigers, die echter gisteren een belangrijk onderdeel van hun taak hebben laten liggen.

Er zal nu gewacht moeten worden tot 17 december wanneer de oppositie in de gelegenheid wordt gesteld om bij de behandeling van een (verlopen) begroting op dit programma terug te komen. Door deze gang van zaken zijn veel geinterreseerde groepen en personen verstoken gebleven van de broodnodige toelichting op de diverse punten vervat in het regeerprogramma. Dat is de teleurstelling.

AGENDA BONAIRE

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.30-22.30 uur schaken - BC Nikiboko.

★ ★ ★

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Papa Cornesschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur aangetekende stukken; 16.30 uur gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

Antilliaans Spoor zonder pers

NVP-U revalueert gang naar Bonaire

WILLEMSTAD — De NVP-U vergadert vandaag intern om te zien of het nog wel zin heeft deel te nemen aan het dit weekeinde te houden vergadering van het Antilliaans Spoor. Reden voor deze revaluatie is de wijze waarop oppositie in de Staten op strict formele gronden niet het woord heeft kunnen voeren over de inhoud van het regeerprogramma van het kabinet-Martina.

NVP-U Gilbert de Paula bevestigde vanmorgen aan de Amigoe dat zijn partij vandaag opnieuw in beraad neemt of deelname aan het Antilliaans Spoor eind deze week op Bonaire nog wel zin heeft. De reden voor dit partij-beraad ligt in het verloop in de Statenvergadering van gistermorgen. Daarin hebben de regeeringspartijen volgens hem tegen de geest van de verkondigde noodzaak tot "samenwerking" geageerd. Reeds gistermorgen rees bij hem daarom de vraag of het nog wel zin zou hebben om met diezelfde politici in een vergadering te gaan zitten waar over medewerking op diverse terreinen gesproken moet worden. Hij benadrukte dat het een stricte partij-aangelegenheid is, waarover partij-aangelegenheid is, waarover bovendien nog geen besluit is genomen. Het is geen zaak die de Curacaose delegatie betreft.

De heer De Paula zei dat de Statenvergadering van gisteren voor zijn partij een cardinaal punt bevatte, namelijk de bedoeling om er meer duidelijkheid te krijgen van de regering op de wijze van uitvoering van de decentralisatie, zowel financieel als qua delegatie van bevoegdheden. Door de gang van zaken van gisteren is die informatie niet vrijgekomen, hetgeen zijn partij betreurt.

Inmiddels is bekend geworden dat de journalisten geweerd worden van de vergadering van het Antilliaans Spoor op Bonaire. Op Aruba kreeg de pers verleden keer wel een uitnodiging; bedoeld was slechts een uitnodiging voor de openingsplechtigheid, maar omdat er niet expliciet bij vermeld stond, werd de indruk geschapen dat die uitnodiging voor de hele zitting gold. Op grond daarvan is toen een discussie gestart omtren[t de] wenselijkheid van de aanw[ezig]heid van de media bij het [ver]loop van de vergadering.

Tijdens een vergadering [van] het presidium van dit [inter]insulaire topoverleg ve[rleden] week op Aruba heeft de [voor]zitter van de vergadering [...] Hendrik Croes (minister [van] Staatkundige Structuur) [de] vraag opgeworpen ove[r de] aanwezigheid van de per[s op] Bonaire. Hoewel er princ[ipieel] weinig bezwaren tegen w[erden] aangevoerd, werd toch reke[ning] gehouden met bep[aalde] bijzondere gevallen, die [zich] kunnen voordoen. Bijvoor[beeld] dat het voor een lid erg mo[eilijk] ... verkondigde stelling, al[s die] eerder al uitgebreid behandeld in de m[edia].

Verwezen werd tevens na[ar de] wijze waarop de Konink[rijks]werkgroep werkt, namelijk [met] een persconferentie na af[loop]. De beslissing is niet geval[len] de presidium-vergadering [van] de vorige week. Het i[s de] minister geweest die [...] eindelijk gekozen heeft [voor] eenzelfde werkwijze in de[...] de Koninkrijkswerkgroep.

IN DE KANTLIJN

ROGER F. SNOW

DE WERELD STAAT opnieuw op de grens van twee tijdperken. Je hoeft geen futuroloog te zijn om dat te beseffen. Het getal tweedtuizend staat met te duidelijke beelden op de horizon van ons vandaag geschreven: een bijna-verdubbeling van de wereldbevolking, onvoorstelbare toename van de "absolute" armoede, een sprong vooruit van de techniek welke de computers, media en geneeskunde van nu tot kinderspel zullen maken... je zou er boeken mee kunnen vullen. Heeft men ook gedaan. Fascinerend en huiveringwekkend tegelijkertijd. Want maar twintig jaar resten de mensen om die ontwikkeling op koersuitgang of chaos te laten uitlopen. En de belangrijke momenten van de koersbepaling zullen vallen in de eerste van die twintig: in de tachtiger jaren.

Eén van de opvallendste kenmerken van onze eeuw is, dat wij haar vanaf de "roaring twenties" meten in decennia. De geschiedenis heeft zich versneld of zo men wil, verkort. In steeds minder tijd gebeurt steeds meer. Vanaf de Tweede Wereldoorlog accellereert dat proces in hoog tempo. Bij de vijftiger jaren tekenen we aan: dekolonisatie, de televisie, straalmotoren en welvaart als een ongedachte mogelijkheid voor de gewone man. Met het ontdooien van de Koude Oorlog stijgt het optimisme. De rock'n roll zet het op muziek. En in de zestiger jaren zet de stroomversnelling door. De maan wordt bereikt, de computer en vrouwenemancipatie rukken op, een sexuele revolutie vindt plaats en aan tal van universiteiten worstelt men zich letterlijk naar nieuwe structuren toe. Democratisering wordt het woord en "I have a dream" de melodie. De zeventiger jaren dienen zich aan. De techniek snelt voort. De wereld wordt kleiner. Vietnam presenteert de rekening. De Derde Wereld klopt aan de deur. Machtsverhoudingen verschuiven. Vliegtuigkapingen en een ambassadebezetting schrijven tekenen op de wand, die scheuren begint te vertonen. Want niet alle lijnen lopen opwaarts. Energiecrisis, milieuvervuiling, inflatie en toenemende verpaupering van miljoenen verstoren het beeld. Er blijkt een diepe en voor velen fatale kloof tussen de wetenschappelijke, vooral technische ontwikkeling en het bestuurlijk vermogen van de mens. Het democratiseringsproces krijgt evenals veel socialisme steken in het ressentiment van de kleinzieligheid, dat de "right man in the right place" niet aankan. We kunnen er in deze dagen op de Antillen van meespreken! En dat is dan meteen het meest kenmerkende van deze laatste jaren: het ontbreken in de wereld aan leiderschap van echt formaat. De disco ... de stemming ... opnieuw rock en roll.

... nostalgie ... Wel een ... waarin de ... belangrijker ... dan ... programma ... Amerikaanse verkiezingscampagne ... in dit opzicht ... De roep om een sterke man wordt in het westen steeds sterker. Ook in de wandelgangen van onze samenleving. Gevaarlijk, omdat "de sterke man" hooguit voor een korte tijd een harde orde en de belangen-

be[...] kan bewerken. De vraag[...] ken en uitdagingen, welke [...] ons liggen, vragen wel ie[...] anders dan een herleving [van] het fascisme, in welke vorm [dan] ook. Die vraagstukken ... dagingen liggen n.l. niet ... vlak van vasthouden of ... nen wat we hebben of ... den, maar van hoe te ... tot een nieuwe wereldord[e] daarbij zal dan vooral ... "delen" van de technolog[ie] know how een belangrijk ... zijn. Want duidelijk is ... teganover een bevolk[ing] name in de Derde Wereld ... méér dan 43% in twintig ... in het Westen een ... hoeft groei (electro)tech[nologie] ... vinden. Met de mogelijk[heden] ... een vergroting van de kl[oof] — ook dat is ... tan, Iran en Cuba wel ... gemaakt ... van de ... over ... grote economische ... dingende ... achtelijke ontwikkeling ... moeten ...

... als de onze ... duidelijk zijn. Met het ... van de ... jaren ... ons op ... politiek ... Voor ... als ... in ... afwisselingen ... — ... gang van de chaos.

[V]ERDERE INTERING OP DEVIEZENVOORRAAD

Juichstemming niet terecht

[T]ekort op betalings-[b]alans ± 20 miljoen

[W]ILLEMSTAD — Minister drs Marco de Castro van Finan[ci]en verwacht een tekort op de betalingsbalans voor dit jaar van [om]streeks twintig miljoen gulden. Dat is maar liefst tachtig [milj]oen gulden minder dan de verwachting die eerder dit jaar [we]rd uitgesproken door de toenmalige minister-president Boy [Ro]zendal. De bewindsman noemde de regeringsmaatregelen [va]n het interim-kabinet daar als een van de oorzaken van, maar [ve]rwees verder naar het begrip in de gemeenschap van de nood[za]ak voor bezuiniging. De uiteindelijke resultaten van de [be]talingsbalans kunnen echter in de laatste twee maanden van [di]t jaar nog veranderen.

[E]en interdepartementele [co]mmissie liet de centrale over[hei]d eerder dit jaar weten dat [he]t snel bergafwaarts ging met [de] betalingsbalans van het [La]nd. In het eerste half jaar van [19]79 werd al een tekort geno[tee]rd van om en nabij de vijftig [mil]joen gulden, terwijl het jaar [da]arvoor ook al een flink tekort [wa]s geregistreerd.

[G]isteren in een uiteenzetting [i]n de Staten vertelde de [m]inister dat het tekort op de [be]talingsbalans volgens de nu [vo]rhanden zijnde cijfers tegen [de] twintig miljoen zal liggen. [Da]t is aanmerkelijk minder. Hij [he]eft niet exact aangegeven wat [de ef]fecten zijn van de maatregelen [van] het interim-kabinet [ge]nomen in de afgelopen [m]aanden (en het kabinet-[Roz]endal in maart dit jaar - [SD]).

[U]it informatie die de Amigoe [ve]rkte is gebleken dat zich [...] in het derde kwartaal [een] verbetering heeft ingezet. [...] het eerste half jaar een [enor]me keldering te zien had [gege]ven. In het derde kwartaal [w]as er een overschot van veer[tig] miljoen gulden. De handels[b]alans gaf een positief eindre[sult]aat, ondermeer door de [...] ontwikkelingen in de [olie-in]dustrie. Bovendien is [de st]ijging van de import, zoals [die] zich in de laatste jaren in [steeds] sneller tempo had door[ge]zet, niet opdezelfde wet door[ge]gaan in het tweede halfjaar. [De] effecten van de regrings[m]aatregelen zijn nog niet [d]uidelijk aan te geven, [...] nog gewerkt wordt [...] statische gegevens waar [...] zou moeten blijken. [...] gaf over de laatste [m]aanden een stijging te zien [...] de oliemaatschappijen [...] Lago hun belasting af-

droegen. In de maand december betalen de off shore maatschappijen. Het is interresant ook om te zien wat straks nog zal worden overgemaakt aan ontwikkelingsgelden uit Nederland. Dat zijn allemaal aspecten waar de betalingsbalans gevoelig voor is.

Het eindresultaat kan om uiteenlopende redenen ook bijgestuurd worden door een vervroegde inning van ontwikkelingsgelden of door een uitstel van betaling. Voor de betalingsbalans van dit jaar kan het van belang blijken te zijn als bijvoorbeeld grote sommen ontwikkelingsgeld in plaats van op 1 januari 1980, al op 31 december dit jaar worden overgemaakt.

Ondertussen is deviezenvoorraad niet vooruit gegaan. Begin dit jaar daalde die weliswaar tor een ongekend peil van zeventig miljoen gulden, maar door overmaking van de belastingen van Shell en Lago steeg die daarna weer tot ongeveer 130 miljoen gulden. Ondertussen toont de balans een langzaam dalende tendens. Ein october bedroeg de stand daar - met uitsluiting van de goudvoorraad - ongeveer 128 miljoen,per eind october was dat 118 miljoen. Eigenlijk wordt de 100 miljoen als een soort "minimum" aangehouden. Dat betekent dat ingeteerd wordt op die al niet zo grote deviezevoorraad.

Minister de Castro verklaarde dan ook -vermoedelijk met deze gegevens in zijn achterhoofd - dat het Land volgend jaar ook in liquiditeits problemen kan geraken, zoals ook de VBC Newsletter van deze maand voorspelt. Belangrijk in deze hele zaak is te zien of de eilanden Aruba en Curacao bereid zullen zijn hun belastingen af te dragen aan het Land. Door de overname van de inning van de SVB-premies heeft het Land slechts ervoor kunnen zorgen dat de schulden van die twee eilanden volgend jaar niet al te zeer kunnen toenemen op die posten, maar dat geeft geen garantie voor een volledige inning van de openstaande rekeningen.

De begroting van dit jaar (1979) zal binnen een tijdbestek van tien dagen bij de Staten liggen, zegde hij het parlement toe. Daarop is door stricte bezuinigingen een tekort van 3,7 miljoen gulden tegen een aanvankelijk geraamd tekort van vijftig miljoen. Voorwaarde hierbij is wel dat de eilandgebieden voor de volle honderd procent voldoen aan hun belastingafdrachtplicht. In deze weken is getracht om dat kleine tekort ook nog weg te werken en een evenwichtige begroting te kunnen presenteren aan de Staten. De bewindsman zei te vertrouwen dat dat alsnog kan lukken.

Gepoogd wordt de begroting van volgend jaar (1980) - die binnen drie weken te verwachten is - ook uitsluitend te maken, verklaarde minister De Castro.

Uit deze ontwikkelingen blijkt heel duidelijk dat er een verbetering is te constateren in de algehele situatie voor wat betreft het Land, maar die geeft nog geenszins reden voor een juichstemming. Hetgeen zich de laatste maanden aftekent is slechts een aanzet voor een correctie die lange tijd is uitgebleven op landsniveau. Het zal nog geruime tijd eer de situatie zich echt heeft hersteld en gestabiliseerd. Daarvoor zullen ook meer maatregelen van de overheid nodig zijn.



WILLEMSTAD — Grote belangstelling bestond gisteren voor de door de VLC georganiseerde studiedag voor leerkrachten van het huishoudonderwijs in het Holiday Beach Hotel. De studiedag, die onderwijsproblemen in het huishoudonderwijs behandelde, werd in de middaguren afgesloten door minister van Onderwijs, Jacques Veeris.

Beediging gev. min Casseres in Nederland

WILLEMSTAD — De nieuwe gevolmachtigde minister in Den Haag, de heer Ronnie Casseres, zal naar het zich laat aanzien, op dinsdag 18 december worden beedigd. Er bestaat een groot vermoeden dat die beediging zal plaats vinden door koningin Juliana.

De heer Casseres heeft de afgelopen twee weken een bezoek gebracht aan Nederland om zich alvast voor te bereiden op zijn nieuwe post. Hij keert medio volgend maand terug naar Nederland. Dan wordt door zijn voorganger, Eldred Maduro, afscheid genomen van het personeel op het Antillenhuis en wordt een afscheidsreceptie gehouden voor de diplomaten in Den Haag. Om te bezuinigen op de kosten daarvan zal van die twee gelegenheden gebruik worden gemaakt de heer Casseres te introduceren. De heer Casseres voert momenteel op Curacao besprekingen met de centrale regering over diverse zaken betreffende het beleid ten aanzien van Nederland en de rest van Europa.

Kinderkleding ontvreemd

WILLEMSTAD — In een opslagplaats aan het Julianaplein is 's nachts ingebroken. De buit bestond uit een grote hoeveelheid kinderkleding. Men kwam binnen na het verwijderen van enige dakpannen.

Vergunning voor overtijd

Bijna de helft van postwagens defect

WILLEMSTAD — Van de totaal 55 postbestelwagens waarover het postkantoor beschikt, waren vanmorgen 33 defect. Postdirecteur R. Scharbaai vertelde de Amigoe dat bovendien dezer dagen een aantal postbestellers ziek zijn en belichtte daarmee de klachten over vertraging in de bezorging van post.

Volgens de postdirecteur viel de vertraging in de bestelling nogal mee. "Ondanks het feit dat de helft van ons wagenpark is uitgeschakeld, proberen wij de bezorging zoveel mogelijk op peil te houden door de beschikbare wagens intensiever te gebruiken", vertelde hij.

Het postkantoor kampt al jaren met een niet optimaal functionerende wagenpark. De vernieuwing van een aantal bestelwagens kon niet volgens de postkantoorbegroting geschieden, vanwege de slechte financiële situatie van het land. Het vorig jaar werden enkele jeeps aangeschaft die wel deugdelijk maar kosbaar bleken te zijn. De wagens die een drietal jaren terug werden aangeschaft bleken niet te voldoen en bovendien ondervond het postkantoor problemen met de aanschaf van onderdelen.

Volgens postdirecteur Scharbaai zou op dit ogenblik de vernieuwing van een tiental bestelwagens [...] voldoende [...] post normaal rond te [brengen].

[...] komt nog dat dezer [dagen enkele postbestellers] ziek [zijn], vertelde de heer Scharbaai. [...] [...] onder [...] bij het postkantoor en [...] dat 25 procent van het personeel als reserve dient voor vakantie en ziekte van het overige personeel. Hij zei dat het postkantoor zich zal dienen te reorganiseren om dergelijke problemen te voorkomen en verwachtte dat bij de verhuizing naar het nieuw gebouw te Groot Kwartier wellicht een compleet reorganisatieplan gereed zal zijn. De verhuizing zal waarschijnlijk het volgend jaar april plaatshebben.

Voor wat betreft het absenteisme bij het postkantoor geloofde de heer Scharbaai niet dat die verontrustend te noemen is. Volgens hem wordt absenteisme bij het postkantoor vergeleken met andere overheidsdiensten, direct gevoeld door het publiek omdat de post iedere dag moet worden rondgebracht. "Wij kunnen niet zeggen dat wij vanwege organisatorische problemen, geen brieven rondbrengen", zei hij.

Het publiek kan echter zelf controleren of er werkelijk sprake is van een late postbestelling. De heer Scharbaai legde uit dat de meeste post uit het buitenland binnen een week na de datumstempel bezorgd moet zijn. Voor lokale post geldt dat twee dagen. Indien blijkt dat er werkelijk sprake is van trage bezorging, kan een klacht worden ingediend bij het postkantoor, afdeling bestelling. De directie onderzoekt dan de onregelmatigheid, vertelde de postdirecteur.

Voor wat de kerstdrukte betreft, vertelde de heer Scharbaai dat het postkantoor een vergunning heeft gekregen van de centrale regering om vanaf 15 november tot 15 januari overtime werk te verrichten. De heer Scharbaai vertelde dat overal ter wereld ter verwerking van de kerstpost, hetzij met overtime gewerkt wordt door de postdiensten hetzij met inschakeling van hulpkrachten in de avonduren wordt gewerkt. Op Curacao wordt zoals gebruikelijk overwerk verricht door de postambtenaren waarbij geen verloven tot vakantie worden verstrekt.

De heer Scharbaai geloofde niet dat door de problemen met het wagenpark van het postkantoor, de bestelling van de kerstpost in het gedrang zou komen. Hij verwachtte dat enkele wagens in de loop van deze week nog konden worden gerepareerd hoewel het probleem van niet verkrijgbare onderdelen voorlopig niet opgelost kan worden.

TV over veeteelt

WILLEMSTAD — In het tv-programma van de PR-afdeling van de Curacaose overheid wordt het programma herhaald over landbouw, veeteelt en visserij, waarbij vooral aandacht wordt besteed aan de veeteelt. De herhaling is vrijdagavond rond half acht bij Tele-Curacao.

Komende voorzitter Betico Croes:

Staten worden niet opnieuw opgeroepen

WILLEMSTAD — De nieuwe Statenvoorzitter ingaande maandag, MEP-leider Betico Croes, is niet van plan een nieuwe vergadering van de Staten bijeen te roepen om het regeerprogramma van het kabinet-Martina te behandelen. Dit vertelde hij vanmorgen in een gesprek met de Amigoe. Hij zal de partijen AVP en NVP-U die gisteren om een nieuwe vergadering hebben gevraagd, een brief sturen met daarin het voorstel hun vragen naar voren te brengen als op 17 december een Statenvergadering wordt bijeengeroepen voor behandeling van de begroting van dit jaar.

De Staten kwamen vanmorgen in een bijzondere zitting bijeen om de waarnemend gouverneur Lope Beaujon te beedigen. In de vergadering werd gelijk afscheid genomen van de heer Frans Figaroa, die jarenlang lid is geweest van het college, eerst voor de partij UNA en vervolgens sedert 1975 voor de Arubaanse MEP. Tweemaal is hij een tijdlang voorzitter geweest van het parlement. Alle aanwezige fractieleiders bedankten de heer Figaroa voor zijn functioneren in de Staten. De heer Figaroa wordt ingaande maandag gezaghebber van Aruba. Afwezig waren vanmorgen de heer Max Croes van PPA, de heer Ruman Ellis van UPB (Bonaire) en ook de gehele DP-fractie bestaande uit de heren Petrus van der Veen, Onofre Bikker en Boy Rozendal.

De komende Statenvoorzitter, Betico Croes, kreeg gisteren reeds een verzoek voor een vergadering van de Staten ter behandeling van het regeerprogramma in handen gedrukt door de fracties van de AVP en NVP-U. Die twee fracties waren gebelgd over het feit dat zij niet in de gelegenheid waren het woord te voeren. Beiden erkenden dat zij verkeerd hadden gehandeld en dat zij vergeten waren zich tijdig in te schrijven op de sprekerslijst, maar een grotere flexibiliteit van de Statenvoorzitter bij een zo belangrijke kwestie hadden zij toch wel verwacht.

De heer Croes zei vanmorgen dat de heer Figaroa gisteren geheel volgens de voorschriften heeft gehandeld en dat de coalitiepartijen er niet op uit zijn geweest de oppositie op een handige wijze buitenspel te zetten (zoals de Amigoe gisteren schreef). Hij zei dat de hele gang van zaken te wijten is geweest aan onoplettendheid van de oppositie zelf. In het reglement van Orde van de Staten staat zelfs dat die inschrijving dient te geschieden voordat de voorgaande spreker is uitgesproken. "Ik in de oppositie zou er voor gezorgd hebben dat ik mijn naam tijdig zou inschrijven. De regeringspartijen hebben het programma al goed bevonden. Het zijn de oppositieleden die nu hun vragen moeten stellen aan de regering. De kans die zij daartoe gekregen hebben, hebben ze niet benut".

In plaats van tegemoet te komen aan het verzoek van de oppositie-partijen AVP en NVP-U voor een nieuwe vergadering voor behandeling van hetzelfde onderwerp, zal de heer Croes na zaterdag — als voorzitter — een brief sturen naar die twee fracties. Daarin zal hij hen nogmaals wijzen op hun eigen omissie, die geleid heeft tot het niet kunnen uitspreken van hun gedachten over het regeerprogramma. Tevens zal hij hen voorstellen om in de Statenvergadering van 17 december, ter behandeling van de Landsbegroting van dit jaar (1979), met de reeks van vragen en opmerkingen te komen ten aanzien van het regeerprogramma. "Het verschil met de verwikkelingen ten tijde van het kabinet-Rozendal is, dat wij wel gelegenheid hebben gegeven voor besprekingen van dat programma. De intekenlijst was ... en de heer Minguel van MAN heeft zijn naam daarop geschreven en het woord gevoerd", zei de heer Croes.

De MEP-leider en nieuwe parlementsvoorzitter zal de twee fracties tevens de garantie geven dat hij vooruitlopend op een wijziging in het Reglement van Orde van het college (vooral artikel 22, die de voorzitter nog alle macht geeft voor het al dan niet bijeenroepen van de Staten), verzoeken van drie of meer Statenleden voor het houden van vergaderingen zal honoreren. "Dat zal mijn beleid zijn als voorzitter", beloofde de heer Croes. Hij zal er tevens aan gaan werken om op redelijk korte termijn een "twee-wekelijks vragenuurtje" te introduceren, waarbij de Staten in de gelegenheid worden gesteld om in een kort tijdsbestek aan een of meer ministers over een aktuele aangelegenheid vragen te stellen. Dat zal kunnen gebeuren ook in twee vraag-fonden.

Vondeling: geen titels

WILLEMSTAD — De onlangs overleden vicevoorzitter van het Europese parlement, Anne Vondeling heeft niet mogen beleven, dat zijn verzoek aan het tijdschrift Europa van morgen werd ingewilligd. Met een brief, welke gedateerd was op 27 oktober verzocht hij de redactie van het blad om voortaan alle titels weg te laten.

„Ze zijn onbelangrijk en werken verwarrend. Sinds een aantal jaren zijn we ze vrijwel kwijt geraakt in de Tweede Kamer en zijn de voornamen in ere hersteld", aldus de vroegere Kamervoorzitter Vondeling. "De paar keer dat ik in Straatsburg in de voorzittersstoel moest zitten, heb ik het woord gegeven aan mevrouw Elles en collega O Hagan, met weglating van hun adellijke titels. Wil je per se titels gebruiken dan zeker ook die welke verdiend zijn en niet slechts geërfd". Aldus Anne Vondeling. Hij ondertekende zijn brief met "Uw nederige Groot-officier, doctor, ingenieur Anne Vondeling". De redactie van het EG-orgaan Europa van Morgen deelde in en naschrift mee dat men voorlopig, bij wijze van proef, de suggestie van Vondeling zou gaan opvolgen. In de hoop dat er geen verwarringen ontstaan. Inmiddels is Anne Vondeling overleden aan de gevolgen van een verkeersongeval. Zijn verzoek zal dus nu postuum worden ingewilligd.

[A]PA en APNA [b]espreken [pa]rkeerprobleem

[W]ILLEMSTAD — In prin[cipe] is het bestuur van Centro [Pro] Arte wel bereid de parkeer[plaats] van de schouwburg te [ver]huren aan het Algemeen [Pensioen]fonds. De discussie [gaat] echter over de huurprijs. [Dit] verklaarde APNA-direkteur [...] Pietersz over het geschil [dat] gerezen is bij de bouw van [het] kantorencomplex nabij het [Cent]ro Pro Arte.

[De] heer Pietersz [ver]wachtte dat eerdaags zowel [het] APA bestuur als de APNA-[dire]ctie aan tafel zullen zitten [om] te praten over de huurprijs [voor] de parkeerruimte.

[Op] grond van die overeen[kom]st kan de DOW een bouw[ver]gunning verstrekken aan de [A]PNA waarna onmiddelijk met [de] aanvang van de bouw kan [wor]den gestart. Het betreft een [kant]orencomplex waarin de [A]PNA en de SVB zullen worden [on]dergebracht. De overige [ruim]ten zullen worden ver[huu]rd.

[Ar]restaties rond [Aer]ocargo-kraak

[W]ILLEMSTAD — In [verb]and met diefstal al dan niet [met in]braak, gepleegd ten na[dele] van Aerocargo, zijn weer [arr]estaties verricht. Drie [van] de aangehoudenen zijn bij [Aer]ocargo werkzaam. Het [onderz]oek in deze zaak is nog in [volle gang].

REBENDEDOR ATA BO CHENS
GRANDIOSO LIQUIDASHON

Esun cu jega promé ta bebe awa limpi

Na Samanaweg 5, Sta. Maria

Dia 1 i 2 di december
for di 8.30 a.m. - 9.00 p.m.







GANGA:
- Bestid elegante cu normalmente ta wordu bendé pa f. 200,— i mas, awor nos solamente f. 90,— i f. 85,—
- Faja di diferente tamanjo i color pa solamente f. 8,—
- Camisa di Paris diferente color i tamanjo pa f. ...
- Sweater masha fini, diferente color i tamanjo f. 10,—
- Stapel masha elegante pintá na man f. 15,—
- Sapatu pa mucha "HUSH PUPPIES" di cuero (Kikkers) f. 20,—
- Laken di 3 persona masha bunita f. 10,—
- Blusa di India masha fini (Unisex) f. 7,50
- Blusa barata f. 5,—
- Slof di plastic f. 5,—
- Mea (kniekous) pa mucha f. 1,—
- Carson pa caballero (mucha homber) f. 10,—

Tambe nos tin pa San Nicolas:
Walkie Talkie f. 10,—; beer bunita f. 7,50 etc.
Glas bunita f. 1,50
Liquid foundation (Rose beige) f. 1,—

S.O.V. ASIENTO
Dansen in gezellige sfeer
ZATERDAG 1 DECEMBER



E.N.O.S.
&
El gran pode[r] de la Salsa

Plaats: Rust & Burgh
Aanvang: 21.30
Entree: Leden f. 7,50
Niet leden f. 10,—

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met inga[ng] van 27 november 1979 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhan[del] en aan de consument ten aanzien van komkommers per aangegev[en] hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied Curacao als volgt z[ijn] vastgesteld:

	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
KOMKOMMERS (LOKAAL EN IMPORT) PER KILOGRAM (1000 gr).	f. 1,10	f. 1,65	N

Afwijkingen naar beneden van de vastgestelde prijzen voor komkommer[s] is uiteraard toelaatbaar.
N.B. N = nieuwe produkt.

DE PLV. DIREKTEU[R]

RECTIFICATIE

De Onderwijsdirecteur maakt hierbij bekend dat de form[u]lieren voor de aanvraag van een Rijksstudietoelage (zg. Rijksgroningen) ten behoeve van het schooljaar 1980/198[1] ingaande maandag 26 november verkrijgbaar zijn en wel:
op Curacao : Het Departement van Onderwijs, Afdeling Curacao, afd. Studietoelage Santa Rosa 48;
op Bonaire : ten kantore van de Gezaghebber.
De formulieren dienen volledig ingevuld, uiterlijk 31 JANUARI 1980 op vermelde Afdeling te zijn ingeleverd. Hierdoor komt de eerder genoemde datum van 31 MAART 1980 te vervallen.

De Onderwijsdirecteur

Buitengewone vergadering van de STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

op WOENSDAG, de 28ste november 1979, des voormiddags om 10.00 uur, ter gelegenheid van de beëdiging van de waarnemende Gouverneur van de Nederlandse Antillen, de heer J.R.L. Beaujon, ingevolge het bepaalde bij artikel 18 van het Reglement voor de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

Willemstad, de 27ste november 1979
Namens de Voorzitter,
De Griffier,
O. VAN BREET.

DANKBETUIGING

Dank aan allen die blijk hebben gegeven van hun medeleven bij het overlijden van

IRENE VAN LIEROP — O'NIEL

Uw medeleven was voor ons een grote troost.
Moge haar ziel in vrede rusten.

Namens de familie, S. van Lierop.

GEBRUIK FUJICOLOR F-II
Bewaar het groene doosje!
Het groene doosje is geld waard!

Voor onze schilders
Penselen, waterverf, olieverf, schilderslinnen.
Verkrijgbaar bij:
Boekhandel **Augustinus**
Abraham de Veerstraat 12
Telefoon 15...

TE KOOP
Beetle 1978
Pony 1978
Te bevragen
Admiraalweg 29

FOTO/FILM DE VRIES
voor Filmspoelen
Filmplakapparaten
WINKELCENTRUM COLON

Pa un bunita arreglo floral of un matu di fruta,
Kas di Flor Kayena

DE STUNT VAN HET JAAR!
HET BEFAAMDE PHILIPS GP 400 pickup-element, inclusief diamantnaald, voor de helft van de normale prijs.

nu FL. 50,-

... elementen ... voor de naald ... kost slechts Nafls. 25,-

Schottegatweg Oost 142, Salinja, Curaçao
... Oranjestad, Aruba ...
Philips Service

Vier al Uw VAKANTIE ZAKENREIZEN
KROONVLAG

TE KOOP
...
Van 4 — 5 uur p.m.

TE KOOP
STUK GROND
... m2
...
Tel. 13362 of 14642

F. VREUGDENHIL & ZONEN N.V.
CARIBE - MARIE POMPOEN - RUYTERKADE - PUNDA

Beef Sale



grocery specials

SWISSTEAK 4,45 ½ kilo
... 3,50 ½ kilo

... 2,60 ½ kilo
... 6,25 ½ kilo

CF. 0,95
CF. 7,95
CF. 1,45
CF. 1,49
CF. 1,15
CF. 0,62
CF. 1,37

CF. 0,65
CF. 1,75
CF. 0,65
CF. 1,20
CF. 1,25
CF. 0,60
CF. 0,35
CF. 0,23
CF. 0,60

VOOR SINTERKLAAS FEEST

IN SUPERMARKET CARIBE: ENORME SORTERING SPEELGOED - FIETSEN - POPPEN - BOTEN ETC. ETC.
GROTE SORTERING: CHOCOLADELETTERS - TAAI TAAI - SPECULAAS ETC. ETC.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en het Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, de Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Girorek. nr.: 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 The little girl lives down the lane (14jr). Rialto: 20.00 Sunset Cove (18 jr.).
MALASHI: Drive Inn: 20.30 Challenge of the master (14 jr.).
SAN NICOLAS; Principal: 20.30 The next man (18 jr.).

OPTICA ...: Oranjestad: Aruba tel.: 1... San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

NACHTREGELING DOKTOREN San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponse, Palisiaweg tel.: 7243.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad tel.: 3168; Noord tel.: ...; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: ... Tijdens kantooruren: ...kola, Patiastraat 27, tel ...

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeersto-...

SPORT
DART: 19.30 en 20.30 uur, winnaars-A vs winnaars B.

SOFTBALL: 20.00 uur Honda - Constr. Equipment - Wilhelmina-stadion.

VOLLEYBALL: 19.45 uur ... kl. Atlanta Cross vs ...; 20.30 uur heren kl. ... Transport vs Galeria ...; 21.15 uur heren kl. ... vs Gregory's Ice Cream ... Savaneta Sport.

* * *

DONDERDAG ...

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN ...straat 1A, tel.: 3145): ... maandag t/m vrijdag van ...00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur ...

CULTUREEL CENTRUM ARUBA: 17.00-22.00 uur Exposicion di Arte Popular.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-...30 uur training voor jongens en meisjes Wilhelminastadion, Oranjestad.

KARLBOROBANEN
Openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 15.00-23.00 uur. ... Van 08.00-11.00 16.00-...00 uur, zondag van 15.00-...00 uur (maandag de gehele dag gesloten ivm. jeugdtraining).

* * *

TELEARUBA: 17.00 van gewest tot gewest; 17.50 Wild world of animals; 18.15 Eng. news; 18.45 telenovela: ...iana; 19.30 Mork & Mindy; ...00 telenoticias; 20.30 Three's Company; 21.00 300 Millones; ...00 Love Boat.

* * *

Vanaf Nieuwjaar nieuwe regels bij SVB:

Arts kan niet langer dan 2 dagen AO voorschrijven

ORANJESTAD — De directeur van de Sociale Verzekerings Bank(SVB) op Aruba, Frans Wernet, gaf gisteren de nodige uitleg over de nieuwe SVB-regelingen die op 1 januari in werking treden. Te verwachten is dat per genoemde datum al, het huidige inkomensgrens van 1040,- gulden waarvoor een werknemer in aanmerking komt voor SVB-uitkering, verhoogd zal zijn tot 1300,- gulden. Vóór 1 januari moeten alle werknemers die onder genoemde inkomensgrens vallen bij de SVB geregistreerd zijn en bij een huisdokter van hun keuze zijn ingeschreven, wil men in aanmerking komen voor SVB-uitkering.

Ingaande 1 januari zullen er geen BL (bedliggend) patienten zijn, terwijl een huisarts niet meer dan twee dagen Arbeidsongeschikt (AO) mag voorschrijven, doch zal dit voor de controlerende geneesheer van de SVB bepaald worden.

Op verzoek van de artsen zelf zal ingaande meergenoemde datum een zwanger geraakte vrouwelijke werknemer, die onder de SVB valt, door een vroedvrouw worden behandeld tijdens zowel de vóórbevalling, als nabevalling.

De heer Wernet stelde dat de nieuwe regeling voor de artsen een verlichting zal betekenen voor wat betreft het administratief gedeelte van hun werk, waardoor zij meer tijd vrij krijgen om hun patienten te behandelen. Voor de werkgever brengt dit niet veel verlichting met zich mee, en voor de SVB-werknemers minder hoofdbrekens dat tot nu toe het geval is.

Het bekende groene ziektefor mulier zal ingaande 1 januai niet meer geldig zijn, doch i plaats hiervan komen nu gele formulieren die reeds verzonden zijn naar alle werkgevers voor registratie van hun werknemers.

Tot nu toe heeft de SVB zestig procent van de uitgegeven formulieren ingevuld teruggekregen. Het niet correct en volledig invullen van de formulieren zal niets anders dan stagnatie met zich meebrengen, voor zowel het SVB-personeel als de werknemer die zijn uitkering moet krijgen.

Ook het witte formulier voor bedrijfsongevallen moeten zorgvuldig ingevuld worden, waarbij niet nagelaten moet worden de toedracht van het ongeval te vermelden.

Is een werknemer per 1 januari nog niet geregistreerd dan zal hij geen doktersbehandeling krijgen, waardoor automatisch ook SVB-uitkering uitblijft.

De werkgever moet maandelijks (vóór de vijfde) de SVB een lijst doen toekomen van de werknemers die de dienst verlaten hebben met vermelding van de datum van uitdiensttreding alsmede van werknemers die door een verkregen loonsverhoging de inkomensgrens gepasseerd zijn. Mocht de SVB als gevolg van nalatigheid van de werkgever, een arts te veel betaald hebben, dan zal de SVB de werkgever de te betalen premie in rekening blijven brengen.

De werknemer krijgt twee keer per jaar, in juni en december, de gelegenheid van huisarts te veranderen, doch moet hiervoor eerst een machtiginskaart van de SVB krijgen. In het geval dat een huisarts met vakantie gaat of geen weekeinde dienst heeft, is hij ervoor verantwoordelijk zijn patienten hiervan in kennis te brengen en een vervangende arts aan te wijzen.

Per 1 januari zullen er geen BL (bedliggend) patienten meer zijn, aldus de heer Wernet. Een patient moet op de derde dag dat hij AO is, zich melden bij de controlerende geneesheer van de SVB. Doet een patient dit niet dan zal krachtiger dan tot nu toe er op gelet worden dat de patient geen uitkering krijgt. Op deze derde dag zal de controlerende geneesheer bepalen of een patient AO blijft of hem arbeidsongeschikt verklaart. Een patient die verzuimt zich te melden bij de controlerende geneesheer, krijgt van laatsgenoemde een NTB (Niet Te Beoordelen) op zijn kaartje en voor de SVB betekent NTB "Niet Te Betalen".

Bij een vrouwelijke werknemer die zwanger raakt, wordt eerst de zwangerschap geconstateerd door haar huisarts, die haar dan naar een vroedvrouw stuurt.

Een arts mag de betrokken patient niet verder behandelen voor zwangerschap, omdat de SVB niet langer een vergoeding uitkeert aan de arts, maar wel aan de vroedvrouw ten tijde van de voorbevalling, de bevalling zelf en de na-bevalling. Bij het voordoen van complicaties kan een vroedvrouw via de SVB een patient naar een specialist verwijzen.

Voor een vroedvrouw is deze nieuwe regeling een voordeel, omdat zij niet alleen meer patienten kan verwachten, doch ook een extra consultatie in rekening mag brengen wanneer een patient naar een specialist wordt verwezen.

Besluit een zwanger patient zich toch te door een huisarts te laten behandelen, dan zal de SVB de patient slechts een gedeeltelijke vergoeding geven van wat zij aan de huisarts betaald heeft.

Rosa Lacle overleden

ORANJESTAD — Vrij onverwacht is gistermiddag — nadat zij onwel was geworden en in het hospitaal opgenomen — overleden mevrouw Rosa Laclé-Romero. Zij werd 63 jaar.

Overledene was de echtgenote van de heer Jacobo Lacle directeur van de Aruba Bank en onder meer moeder van Beurscollega Danny Lacle, Notaris mr. E. Laclé en Leo Lacle van Video-center.

Hotelvakschool presenteert zich op St Lucia conferentie

ORANJESTAD — De heren Ellis Dania en Zeev Lavon stafleden van de Arubaanse hotelvakschool woonden onlangs op St. Lucia een conferentie bij over de arbeidsbeweging in de hotelindustrie.

De conferentie, die geopend werd door de minister van Arbeid van St. Lucia, Peter Josie, werd bijgewoond door hotel- en vakbondsvertegenwoordigers uit negen Caribische landen.

De conferentie nam een resolutie aan dat het toerisme van het uiterst belang is voor de economie van het Caribisch gebied en dat zijn waarde verbeterd kan worden door de werkende klasse door middel van uitbreiding van de trainingsmogelijkheden voor de werknemers.

De Arubaanse vertegenwoordigers verzorgden een demonstratie over opleidingsperspectieven aan de Aruba School of Hospitality Trades, welke school een oplossing zal kunnen zijn voor de problemen die door de deelnemers naar voren werden gebracht. De conferentie stond onder auspicien van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) in samenwerking met Caribbean Tourism Research and Development Centre.

Over vijf vakbondspunten geen akkoord

Bonus-voorstel Gaba komt vandaag in BC

ORANJESTAD — In aansluiting op het bericht van gisteren waarin de GABA bekendmaakte morgenochtend van zeven tot negen uur een protest-demonstratie te houden indien het Bestuurscollege vandaag geen gunstige beslissing neemt omtrent de nog hangende punten, is gisteren uit een Gaba-verklaring gebleken dat het hier om vijf van de negen punten waaronder de kerstbonus van zevenhonderd gulden gaat, waarover op maandag geen overeenstemming kon worden bereikt met ged. Remie Zaandam, die deze punten in de vergadering van vandaag aan het BC zou voorleggen.

De arbeiders-schalen zijn — aldus de Gaba-verklaring - enigszins zodanig herzien dat de mogelijkheid bestaat in loon vooruit te gaan en waarbij het Gaba-bestuur voorstelde deze schalen per januari aanstaande in werking te doen treden. De truck-helpers van de Reinigingsdienst krijgen nu zes broeken en zes overhemden (een verhoging), het aantal schoenen bleef ongewijzigd op twee paar per jaar, terwijl de truckchauffeurs werkschoenen krijgen.

De premie voor de Reinigingsdienst voor ophaal van vuilwerk is door Gaba niet geaccepteerd. Deze premie moet volgens de Gaba in het loon geïncorporeerd blijven bij ziekte of vakantie van een arbeider en moet bepaald worden op vijftig cent. De gevraagde loonsverhoging van dertig procent werd niet geaccepteerd door het BC en het Gaba-bestuur stelde toen voor een algemene loonsverhoging van vijftig cent, met het argument dat de arbeiders sinds 1967 geen verhoging gekend hebben.

Het BC is met het Gaba-voorstel accoord gegaan om ingaande 1 januari aanstaande een bedrag van maximaal vijftienhonderd gulden uit te keren voor begrafeniskosten. Voorts werd bereikt dat een arbeider die geschorst wordt voortaan de gelegenheid tot verweer krijgt.

Wat betreft de geweigerde kerstbonus van zevenhonderd gulden, wordt in de Gaba-verklaring dat dit slechts in de vorm van protesten bereikt kan worden. Het Gaba-bestuur daarbij de vraag waarom de afdeling financien niet tegen de back-pay van de gedeputeerde was, waarop de gedeputeerde antwoordde dat deze back-pay nog niet van kracht is. De gedeputeerde werd duidelijk gemaakt dat wanneer deze back-pay in de eilandsraad in stemming wordt gebracht, zij toch aangenomen zal worden omdat de regeringspartij de meerderheid heeft, terwijl de arbeider door de afdeling Financien en het BC als een rots in de weg gezien wordt.

In de verklaring wordt verder gesteld dat de gedeputeerde de volgende punten, waarover nog geen overeenstemming is bereikt, vandaag met het BC zou bespreken: kerstbonus, overwerk lunch, premie voor vuilwerk, vijftig cent algemene loonsverhoging en het Gaba-verzoek om op maandag 17 december een vrije dag te geven omdat Statuutdag op een zaterdag valt.

Arte popular: nos identidad





OP ZATERDG 24 november is in het gebouw van Instituto di Cultura Aruba een tentoonstelling van Volkskunst geopend welke de moeite van het bekijken dubbel en dwars waard is. De opening werd verricht door ceremoniemeester Joy Kock. Op bijzonder charmante en ongedwongen wijze heette hij de aanwezigen welkom, in het bijzonder gedeputeerde Nel Oduber. Hij sprak zijn vreugde uit over de opening van deze tentoonstelling in het kader van het werk voor de Arubaanse cultuur en eindigde met 'un mijon di gracias' uit te spreken aan het adres van de organisatoren.

Het koor van Mabelyn Arends heeft gezongen op het balkon aan de binnenplaats waartegen rode en rose Flor Frances groeien. De direkteur van het Instituut, Dhr Hubert Booi, charmant als steeds, bedankte met name Ito Tromp van Kulturele Zaken, hij heette de Dhr Ernesto Rosenstand welkom, de mensen van de RVD, hij dankte het nieuwe personeel en prees het vakmanschap van E. Fingall. Zelfs de schoonmaakster vergat hij niet. 'Awe tardi nos a cuminsa', zei hij, 'ma nos ta sigui!'

Een prachtig idee was om bij de ingang van de zaal een veertig jaar oude grammofoonplaat te draaien. Het was Ina Verwoerd die 'Aruba heerlijk landje' zong. De heer Booi las daarvan een voortreffelijke vertaling voor in het Papiament. Het koor song 'Aruba dushi tera', ged. Nel Oduber sprak. Hij bracht de culturele waarden en identiteit van de mens met elkaar in verband, een zeer vruchtbare gedachte. Hij beloofde dat het gouvernement alle takken van kultuur zal steunen. 'Si nos ta uni forza', zei hij 'mañan nos por bisa: esaki ta nos identidad!'

Onder de aanwezigen merkten wij Padu Lampe op van wie door het koor nog 'Mi'n sa' ten gehore werd gebracht. De heer Lampe vertelde ons dat begin december van hem een langspeelplaat uitkomt met twaalf composities van wijlen Rufo Wever onder de titel: 'Recordando a Rufo Wever'. De expositie werd druk bezocht. Ook Mgr W. Ellis die op het eiland was, kwam kijken en liet zich uitgebreid voorlichten. Prachtige inzendingen zijn er. Wij doen een keuze: 'Barbulet' van Aura Croes, een vlinder van mensenhaar; 'Aruba' van Jozef Maduro, een prachtig uitgesneden lijst rond de kaart van Aruba; van Ina Booi 'Sahumerio', een wierookaltaartje met een hagedis, en een prachtige Shoco, een witte uil. Van Martha Baca ligt er een tegel die met de vingernagel is beschilderd; van Margritha Koele hangen er drie Flamingo's; Frank Desmedt laat ons een mond zien waarvan de tanden een wulpen omklemd houden, het type van de aktieve, agressieve schrijver.

Artesania Arubano is er met schitterend gevormd aardewerk, een streling voor het oog; Margie Bislick heeft een 'Paar di Parha' gemaakt van ... stukjes ... Angela Clemens ... Margie Bislick en Helen Kock hebben ... di palu, wasknijpertjes en ... stokjes ... gemaakt. Van St. ... stonden er een paar ... lijk schilderende 'Mimi Popchi' uit broodkorst vervaardigd. Juan Tromp exposeerde met zijn met zijn 'Casamento ariba burico', kompleet met spelers van musica criollo op de achtergrond.

Het museo Numismatico van Mario Odor is vertegenwoordigd met een hoogst interessante inzending die ook voor kinderen het bekijken waard is, zoals rulgeld, quiripa-geld, Duits geld op-linnen uit 1918. Het nieuwe museum, zo zei ons de heer Odor, zal komen in de Emmastraat naast de afgebrande Texas Store. Het gaat open in januari. Er zullen meer dan 30.000 munten uit 400 landen te zien zijn.

Van de schilderes Cobi van der Kooi hingen er onder andere twee schitterende aquarellen, een rode flamboyant bij een hekje, en het schilderachtige pand Klipstraat hoek Schoolstraat. Kortom: het is teveel om op te noemen, want nu heb ik nog niet eens genoemd de 'Flora Marisco' van Angelica Kelkboom, een kollage van bloemen uit schelpen, visgraat en calconagels. En ook niet van Mateo Hayde die jaren ziek was de 'Natural Bridge' uit gips, en evenmin het Aloefornuis van Ichi Tromp. U moet zelf gaan kijken, en neem vooral uw kinderen mee. Ook scholen kunnen er terecht. De expositie is open tot en met zaterdag 1 december.

HARMEN GEURS

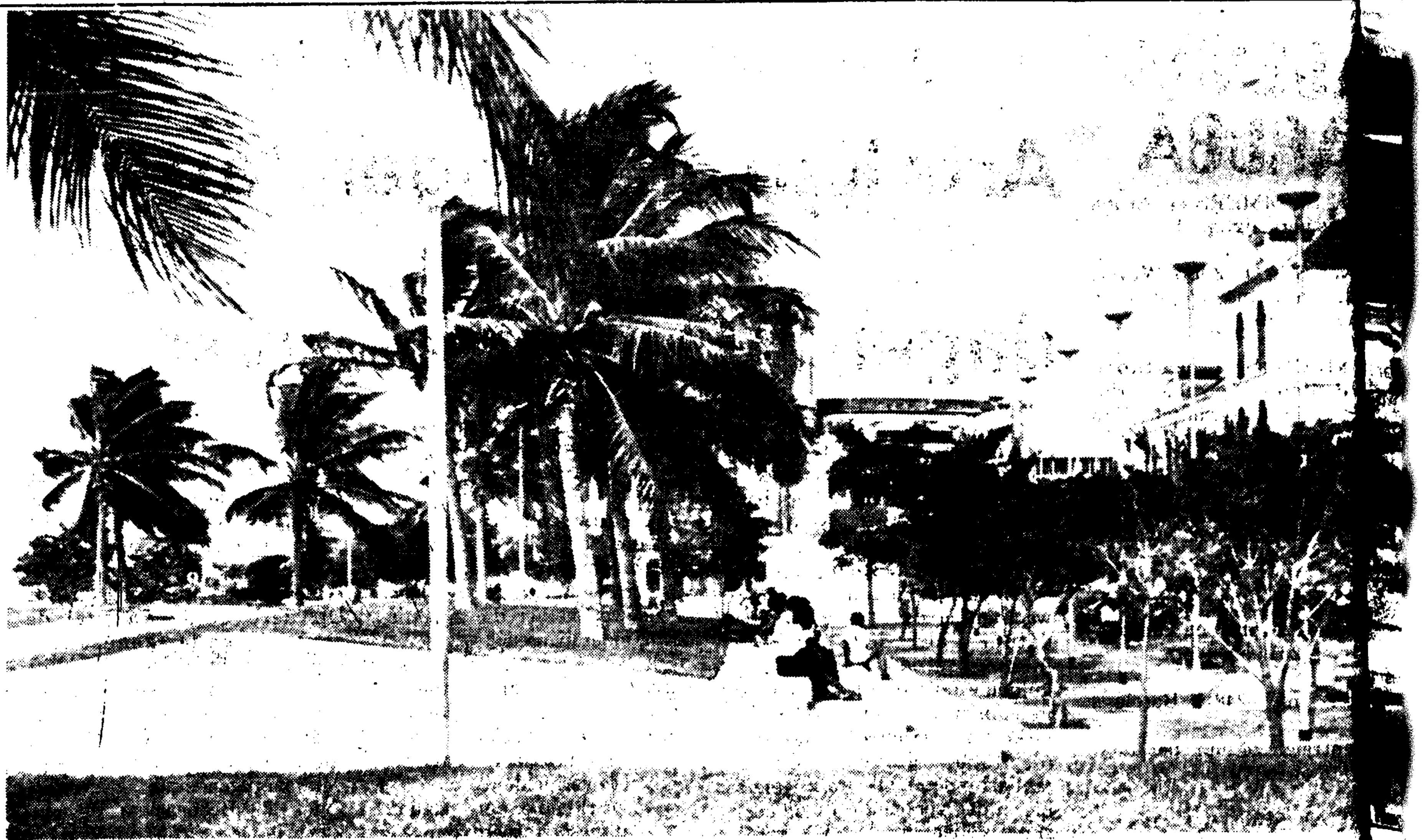
Geef een kado van TOMBOLA

Disco sieraden
oorringen
kettingen en
armbanden
borstspelden
ceintuurs
Timex horloges
cosmetica
eau de colognes
zonnebrillen

En doe mee met onze grote campagne
bij elke f. 10,— een lot
Prijzen f. 500,—; f. 250,— en f. 100,—.

TOMBOLA
el palacio de fantasia
Breedestraat 13-A (O)

Otrabanda:
prima
kwaliteit
en
lager
in prijs



SPECIAAL VOOR DE FEESTDAGEN
JURKEN voor groot en klein
SLACKS - SHORTS
SHORTSETS - BLOUSES
SWEATERS - L...
BLUE JEANS ...
KEDSEN - STRAN...
RIEMEN - SO...
de nieuwste m...
TEVEEL OM OP T...
KOM EN OVERT...
BIJ ONS SLAAGT...

Monterrey
Breedestraat — Otrabanda ... Saffinaat

Speciaal voor de feestdagen
CASA LEON
Dames-, Heren- en Kinderkleding van de beste merken, zoals
Arrow · munsingwear · Wrangler · Carter's · Health-tex
Samsonite koffers - reistassen - attaché cases
de nieuwste modellen blouses en jurken
voor dames - tieners en kleine meisjes
plisee rokken, enz. enz.
Kent U onze goed gesorteerde huishoudafdeling?
En wat U niet ziet, vraag maar, want wij hebben het zeker bij
CASA LEON
Breedestraat 98 — Otrabanda

Kom eens over de brug

OTRABANDA:

Voor al Uw feestelijke
Sint Nicolaas-
en Kerstaankopen

NORTH STAR
de meest verkochte sport en ... in Amerika
Amerikaans product echt bovenaan
Bata
Breedestraat Otrabanda · Wilhelminastraat Colon



Voor complete Woning- en ... het juiste adres:
LORENZO I. PIETERS
Woning- en Kantoorinrichting N.V.,
Breedestraat (O) 130, Tel. 23457

Denk nú reeds aan de feestdagen.
- De nieuwste modellen dames- en tienerkleding
- Prachtsortering meisjes jurken
- Poppen en transistor radio's
- Cosmetica
- Koffers en reistassen
- Badhanddoeken

"ZIG ZAG"
Breedestraat 11 (O)

HEEFT U AL EENS KENNIS GEMAAKT MET ONZE
SUBARU
GL-GFT-GFDL-ST-W
2 en 4 deurs - 1600 cc. vanaf f. 9.950,—
Brisa
1000 en 1300 cc.
4-door sedan en pick-up vanaf f. 6.950,—
SUZUKI
2-doors 1000 cc vanaf fl. 6.350,—
JEEP - 4-wheeldrive vanaf fl. 7.450,—
BONAUTO
ROODEWEG 187 - OTRABANDA TEL. 2...
ALTIJD GAARNE TOT UW DIENST



Voor complete ...verzorging
Sfeervolle verlichting ...
kado-artikelen o.a. van Philips
N.V. ...
"Curaçao ..." Colon

HOUDT OPTICA OTRABANDA VOOR OGEN!
Zie onze collectie monturen en prachtige zonnebrillen.....
Er is altijd een montuur van Uw gading bij.
Voor alle "brilproblemen":
optica otrabanda
BREEDESTRAAT (O) 104 TEL. 2434...

LA BONANZA
OTROBANDA
brengt U voor de decembermaand:
- Enorme sortering speelgoed
- Zeer uitgebreide collectie Grammofoonplaten, cassettes & cartridges
- Kerstkaarten, los, in pakken & dozen (Engels, Spaans, Nederlands)
- Uitermate geschikte cadeau's voor jong & oud
- Kerstversieringen en decoraties
- Kerstboomverlichting
en ... de juiste "ambiente" voor de decembermaand.

LA BONANZA
Sedert 1916 Uw zaak van vertrouwen

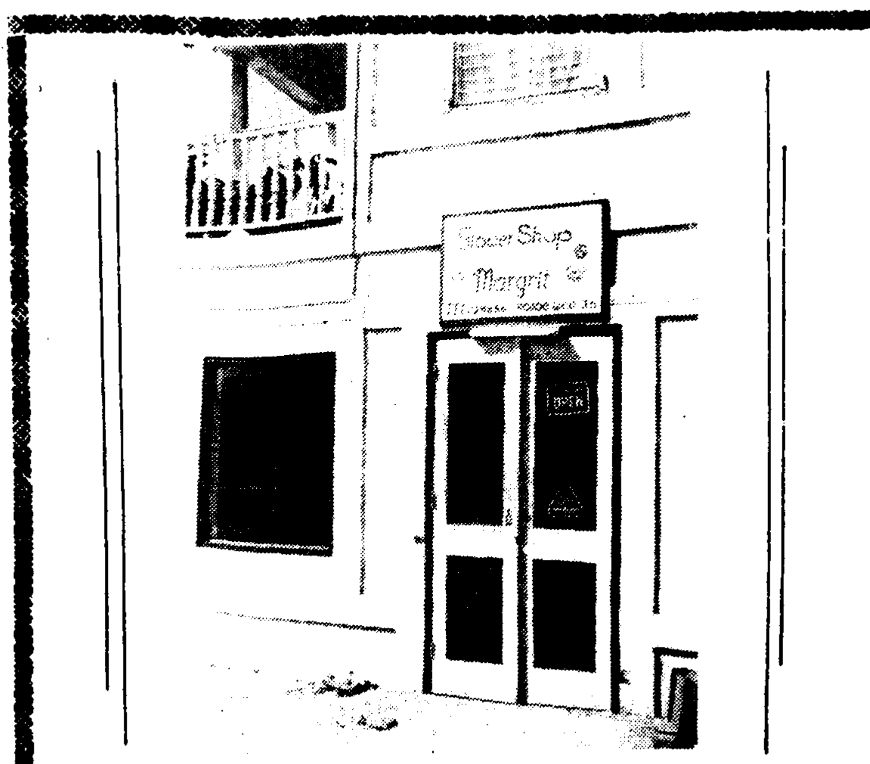
Volop parkeerruimte

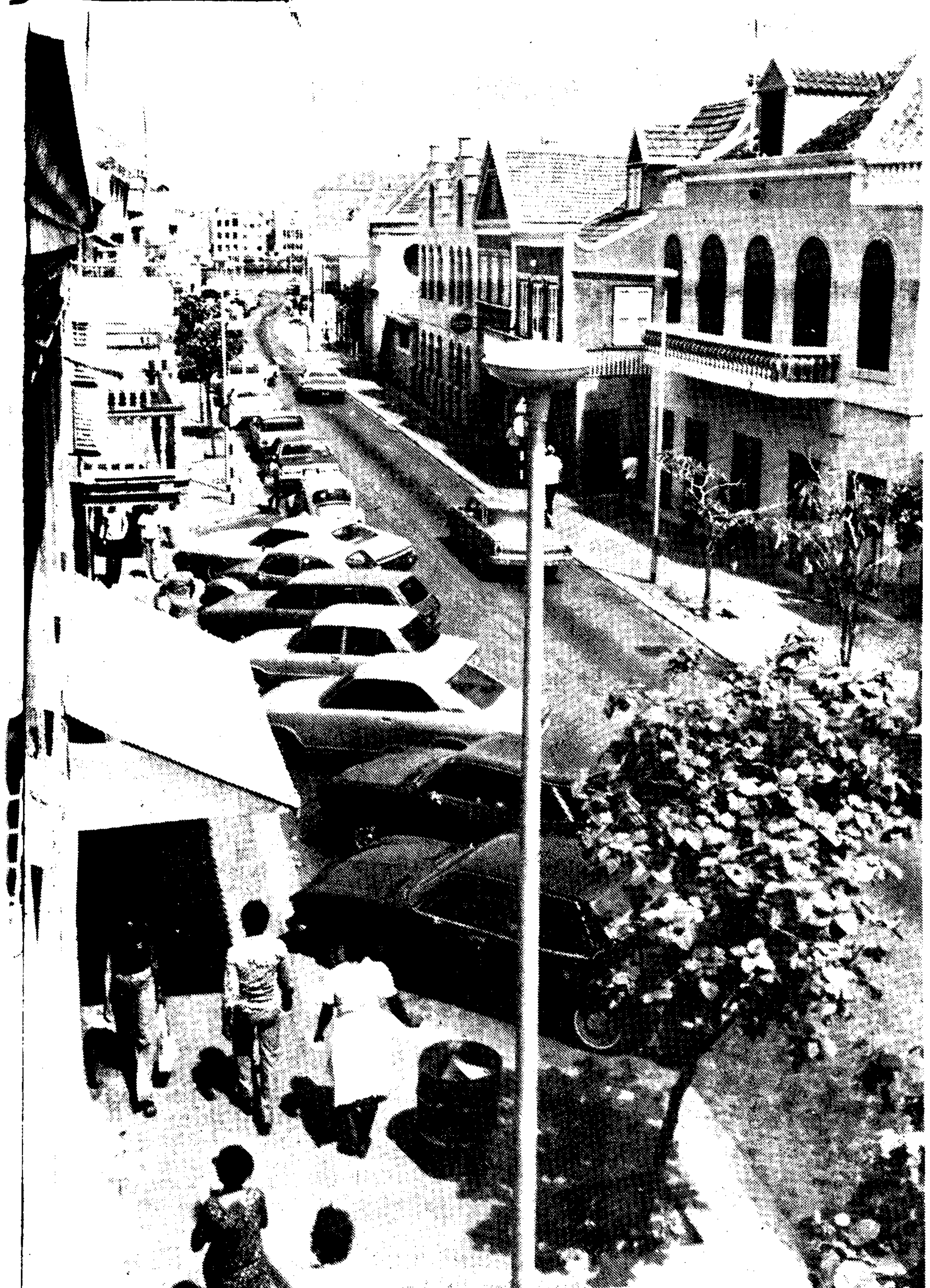


Otrabanda:

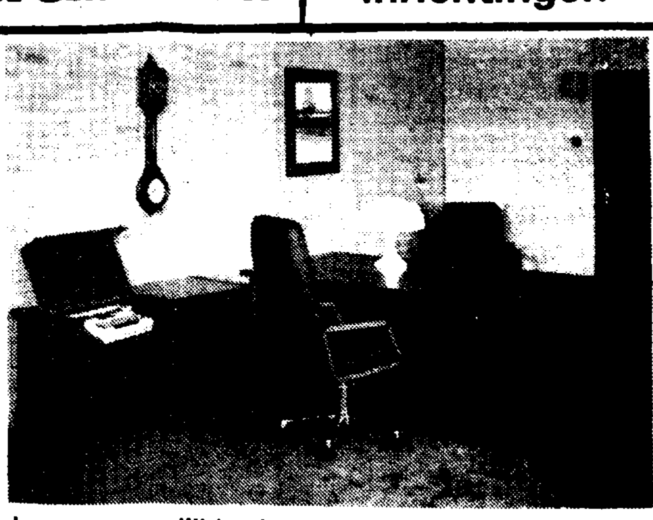
U slaagt er beter en voordeliger

Koop al Uw geschenken in Otrabanda





Volop parkeerruimte



Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op donderdag 29 november 1979 des morgens om 8.30 uur 1).

AGENDA:
1. Ingekomen stukken.
2. "Bespreking problematiek en eventuele oplossing omtrent volkshuisvestingsproject Fundacion Cas pa Comunidad Arubano".

Oranjestad, 26 november 1979
De Voorzitter wnd.
U. MADURO.

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden: B. J. Nisbet, D. Tromp, V. Kock, E. J. Vos, R. Lopez-Henriquez, J. H. A. Eman, J. F. Bareño, A. de Palm, J. E. Frank.

BEKENDMAKING

De Direkteur van het Departement van Onderwijs, maakt hierbij bekend dat de formulieren van het Centraal Bureau Aanmelding en Plaatsing a.s. eerstejaarsstudenten wetenschappelijk onderwijs (zgn. C.B.A.P.-formulieren) ten behoeve van het schooljaar 1979/1980 ingaande 26 november a.s. verkrijgbaar zijn en wel:

Op Curacao:	het Departement van Onderwijs, Afdeling Curacao, Afd. Studietoelage, Sta Rosa 48
Op Aruba:	het Departement van Onderwijs, Afdeling Aruba, Afd. Studietoelage, Wilhelminastraat 40
Op Bonaire:	ten kantore van de Gezaghebber.
Op St. Maarten:	het Departement van Onderwijs, Afdeling Bovenwindse Eilanden Philipsburg.

De formulieren dienen uiterlijk 21 december 1979 op vermelde afdelingen ingevuld te zijn ingeleverd.

De Direkteur voornoemd,
R.W.A. Naaldijk.

Theemiddag VPG-wijk

WILLEMSTAD — Op zaterdag 1 december wordt een theemiddag gehouden van wijk C van de Verenigde [illegible] meente (VPG). Het aantal kaarten is beperkt gehouden. De opbrengst wordt aangewend voor het bovengebouw van de Tamarijn, dat opgeknapt moet worden. Daarna kan het [illegible] fungeren als gemeentecentrum. Zo blijkt uit een bericht van dominee R. van Buiren in het kerkorgaan Gids tot eenheid.

Tarief van niet-gebruikte parkeermeters omhoog

WILLEMSTAD — Bij de eilandsraad van Curacao is een ontwerp eilandsverordening ingediend tot wijziging van de Parkeermeter-verordening. De wijziging houdt in, dat het parkeergeld verhoogd wordt tot een kwartje voor ieder half uur of gedeelte ervan. Dit tarief, aldus de toelichting door het BC, beantwoordt beter aan het doel: [illegible] van parkeerplaatsen ten behoeve van kortparkeerders. De huidige parkeermeters zijn echter ingesteld op dubbeltjes [illegible] het gebruik [illegible].

Voor zover bekend is de enige plaats waar [illegible] geld gevraagd wordt [illegible] de overheid op Curacao [illegible] luchthaven. Daar [illegible] al twee kwartjes per uur. De parkeermeters [illegible] [illegible]

Heden overleed, na een kortstondig ziekbed, onze innig geliefde zus, schoonzus, tante, oud-tante en nicht

MEJ. ILDA ROSE MADURO

Namens: Selia en Wim Visser-Maduro
Mevr. de Weduwe Sophie Maduro
Sheila en Ger [illegible]-Visser
Vilma en Joop [illegible]-Maduro en fam.
Ilse Rose Visser en Jan Jonkman en zoontje
William Visser
[illegible]

Datum en tijd van de teraardebestelling worden nader via de radio bekend gemaakt.
Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.
Willemstad, 28 november 1979

VERGUNNINGSVERORDENING

[illegible]

[illegible] KONINGIN [illegible] TEHUIS [illegible] beschikbaar voor [illegible] bewoning.
In de verzorging is inbegrepen:
1) Volledig pension
2) Verzorging van Uw persoonlijke ...
3) Verpleeghulp indien nodig
Nadere informatie bij de directeur van ...
Fundatie Zeelandia
Polarisweg 28
Telefoon no. 85080

[illegible]ez is een uitdager van kaliber

[illegible]eonard: nieuwste [illegible]oksster van de VS

[illegible]SHINGTON — De Verenigde Staten hebben een nieuwe [illegible]er om de door Muhammed Ali achtergelaten leemte op te [illegible] Het opmerkelijke is, dat het niet gaat om een zwaarge-[illegible] Voor het eerste sedert Sugar Ray Robinson lijkt Amerika [illegible]n niet-zwaargewicht aan het bokshart te drukken.

[illegible]et Sugar Ray Leonard, [illegible]jarige kleurling uit [illegible], die na het winnen [illegible]goud in Montreal [illegible]ewicht) een imposante [illegible]rière heeft opgebouwd. [illegible]ardig is dat de naam deze bokser slechts in [illegible]aam verschilt van die [illegible]ugar Ray Robinson.

[illegible]ards laatste gevecht was [illegible] zijn landgenoot Andy [illegible], een zeer vooraanstaande [illegible]kaanse "welter", die al [illegible]titelhouders heeft ver-[illegible]. Maar dit gevecht [illegible] uitermate kort. Nog [illegible] eerste ronde was af-[illegible] had Leonard zijn tegen-[illegible] gevloerd na een gigantische roffel van goed gerichte slagen.

Leonard heeft nu 25 profwedstrijden gebokst en gewonnen. Hij ziet er goed uit, is behoorlijk ontwikkeld en gedraagt zich buiten de ring altijd als een gentleman. In de ring is Leonard volgens veel Amerikaanse bokskenners "waarschijnlijk" de meest begaafde bokser aller tijden. Dit moet hij aanstaande vrijdag bewijzen als hij uitkomt in een gevecht om de wereldtitel tegen Wilfredo Benitez.

Benitez is op zijn beurt een befaamd bokser die heel wat in de ring heeft meegemaakt. Benitez wist tweemaal de wereldtitel te veroveren tegen boksers die de titel voor lange tijd in hun bezit hebben gehouden. Wat betreft ervaring is Benitez zeker in het voordeel in verband met het gevecht van aanstaande vrijdag.

Het gevecht belooft een ware spektakel stuk te worden, en de interesse ook hier op Curacao is uitermate groot. Velen zijn van mening dat Leonard een geduchte uitdager is voor Benitez en dat het gevecht zeer waarschijnlijk in het voordeel van eerstgenoemde bokser zal eindigen.

Maar dit laatste wordt door vele wereldberoemde boksers, onder anderen Muhammed Ali ten zeerste betwijfeld. Benitez is een bokser van hoog kaliber. Het is te hopen dat Leonard de volle wedstrijd volhoudt. Maar als het gevecht over de tien rounds geraakt, wordt het een waar duel.



MEXICO STAD — Dat het racen met speedboten erg gevaarlijk kan zijn toont deze foto. Een man schiet door de lucht als een uit koers geraakte speedboot onbestuurbaar door een groep toeschouwers ploegt. Het ongeluk tijdens een race op de Balsas rivier in Mexico kostte twee mensen het leven. Zes personen raakten gewond.

Curaçao wint mini-zwemkampioenschappen

ORANJESTAD — Curacao heeft de door de NAZB in het Pova-zwembad gehouden Antilliaanse mini-zwemkampioenschappen, voor kinderen geboren tussen 1969 en 1973, met gering puntenverschil van 167 tegen 164 punten, gewonnen van Aruba.

Het is een zeer geslaagd experiment geworden, waaraan 34 jeugdige zwemmers(sters) van ieder eiland deelnamen.

Aruba behaalde totaal 12 gouden medailles tegen 11 van Curacao, 9 zilveren tegen 11 en 10 bronzen medailles tegen 8 van Curacao. De wisselbeker, beschikbaar gesteld door Sportshop Antiliano, ging naar Curacao, die meer punten wist te behalen. Een spannend moment, binnen dit zwemgebeuren, was de vrije slag estafette van 6x50 meter. Een oordovend lawaai, geproduceerd door talloze supporters, begeleidde de zwemmers, die opgezweept door de aanmoedigingen, hun prestatie opvoerden tot het bijna onmogelijke.

De zes snelste meisjes van Aruba noteerden een tijd van 4.17.9, terwijl de meisjes van Curacao een langere tijd nodig hadden, te weten 4.40.1. Bij de jongens waren de Arubanen weer sneller met 3.59.2, tegen de tijd 4.15.8 van de Curacaose jongens. Met enthousiasme wordt reeds uitgekeken naar volgend jaar wanneer de kampioenschappen weer gehouden zullen worden.

Viertal Dijkhout bridge kampioen van de Antillen

WILLEMSTAD — In de Punda-room van het Holliday-Inn hotel werd het afgelopen weekeinde om het Antilliaanse bridge-kampioenschap viertallen gespeeld. De twee hoogst geeindigde teams bij de eilandelijke kampioenschappen van Curacao en Aruba, ontmoetten elkaar in een wedstrijd over 168 spellen verdeeld over zes zittingen, met als inzet het Antilliaanse kampioenschap.

Alle teams hadden onderling al twee wedstrijden gespeeld, waarbij het team Dijkhout met 30 punten de beste uitgangspositie had. Deze leidersplaats werd niet meer uit handen gegeven, hoewel de beide Curacaose viertallen hardnekkige pogingen deden om de aansluiting niet te verliezen en met succes, want na 154 spellen waren er nog drie kanshebbers voor de titel en was de voorsprong van de leider op de nummers twee en drie niet meer dan zes punten, doch in de laatste phase van de wedstrijd zette het viertal Dijkhof een eindsprint van de concurrentie te machtig was. Zij zegevierden uiteindelijk met een comfortabele voorsprong, zoals blijkt uit onderstaande uitslagen en eindstand.

Viertal V.D. Pol - Viertal Dijkhout 1-19, Viertal V. Kersbergen - viertal Vet 14-6, Viertal V.d. Pol - Viertal Vet 20-0, Viertal v. Kerstbergen - Viertal Dijkhout 6-14, Viertal Dijkhout - Viertal V.d. Pol 8-12 Viertal Vet - Viertal V. Kersbergen 0-20, Viertal Dijkhout - Viertal Kersbergen 11-9

De eindstand:
1. team Dijkhout 82 punten, 2. team V.d. Pol 70 punten, 3. team V. Kersbergen 66 punten, 4. team Vet 22 punten

De wedstrijdleiding was in handen van de Heer Neele, die niets aan het toeval had overgelaten en zorgde voor een perfecte organisatie, waarvoor hij door spelers [illegible] met een [illegible] applaus werd beloond.

De opstelling van de teams was: team Dijkhout: Echtpaar Dijkhout en de heren Dorsman en Ooms (Aruba), team V.d. Pol: Mevr. V. Krimpen en de heren Best, Maas en V.d. Pol (Curacao), team V. kersbergen: heren Dankelman V.d. Net Vos en V. Kersbergen (Curacao), team Vet: Echtpaar Vet en de heren Conway en v. Veen (Aruba).

Bridgeclub Corsow
De uitslag van de Meesterpuntenwedstrijd van 24 november is als volgt: 1. Mevr. Bongers heer Berend 63.66%, Echtpaar de Jong 58.59, 3. Echtpaar De Bruijn 57.64, 4. en 5. Echtpaar Kaasp en Mevr. Maas en de Heer Mercera 56.25 6. Mevr. V. Kersbergen en de heer Tilleman 54.40, 7. Heren Roerhorst Groot 53.13, 8. Echtpaar Oenes 51.82, 9. Heren Brown V.d. Ende 50.23

De overige tien paren speelden beneden het gemiddelde. Aanstaande vrijdag wordt de eerste ronde van de Kerstdrive van bridgeclub "Corsow" gespeeld, men begint om acht uur precies.

[illegible]wan bereidt [illegible] voor op OS

[illegible]PEH — Taiwan zal on-[illegible]de erkenning van China [illegible] IOC deelnemen aan de [illegible]che Winter- en Zomer-[illegible] Sjen Chia-Ming, de [illegible]er van het Olympische [illegible] van Taiwan, verklaarde [illegible] land de beslissing van [illegible] via een gerechtelijke [illegible] wil aanvechten, maar [illegible]alsnog de voorbereiding [illegible]e sportevenementen ge-[illegible]orgaat. Chia-Ming zei [illegible]e actie Taiwan zal on-[illegible]en als zijn Olympisch [illegible] door de rechter in het [illegible] wordt gesteld.

[illegible]wanese skiërs zijn [illegible] Oostenrijk ver-[illegible] daar te trainen voor [illegible]spelen. Zij worden [illegible] gevolgd door nog [illegible] [illegible]tionale skibond.

[illegible]rt voor politiek [illegible]r de knieën

[illegible]PEH — "De sport is vol-[illegible]voor de politiek door de [illegible]". Dit schrijft de [illegible]se krant China News [illegible]g in een redactioneel [illegible]taar over de uitslag van [illegible] enquete, die China weer [illegible]ternationaal Olympisch [illegible] heeft gebracht. Het En-[illegible] blad noemt de beslis-[illegible] schandelijk. Met een [illegible]verhouding van 62 [illegible] tegen [illegible] het IOC [illegible] communisten", [illegible]kent, die geldt als [illegible] de Taiwanese [illegible]

[illegible]gemengd [illegible]men in [illegible]nnesburg

[illegible]NNESBURG [illegible] [illegible]raad van het [illegible] [illegible] Johannesburg [illegible] [illegible] de zwembaden [illegible] [illegible]pen te stellen voor alle [illegible]. Ook weigert de raad [illegible] aan zwarte [illegible] in een gemeentelijk [illegible]omplex te trainen. De [illegible] Progressieve Partij, [illegible] een motie in de raad [illegible]gediend, heeft de [illegible] [illegible] [illegible]d de kansen voor Zuid-[illegible] om weer toegelaten te [illegible] tot de internationale [illegible] te ruimeren.

[illegible]ORT [illegible]ENDA

[illegible]
[illegible] Colombia veteranos [illegible]
[illegible] Colombia vs Depor-[illegible]cia stadion Sentro [illegible] Korsou.

[illegible]ETBOL
[illegible]nior: Divi Divi vs Athe-[illegible]
[illegible]amas Divi Divi vs Aqui-[illegible] kubri Sentro Depor-[illegible]sou.

[illegible]AMENTU: 17.00 kam-[illegible] di [illegible] pisina [illegible]portivo Korsou.

* * *

Djaduningu play-off vòlibòl hubenil

WILLEMSTAD — E kampeonato di Vòlibòl hubenil ketu bai ta [illegible] di [illegible] eksibi[illegible] apenas un siman pa e partidonan di e play-off kuminsa, nos ta hanya ku den grupo unu maskulino, bou di 18 aña, Happy Boys di Zuid Bonam ketu bai ta invikto. Den grupo dos di e mesun kategoria TC St Jozef [illegible]

Esaki ta nifika ku e play-off ya ta priminti di lo bai bira hopi interesante. Xaverianen tin dos ekipo invikto den e kampeonato: de dama[illegible] aña i e kabayero[illegible] aña. Tur ingrediente tei pa [illegible] tur kategoria e play-off bira hopi interesante. E di dos bu[illegible]ta di e kampeonato ta kaba djasabra [illegible] 1 di desember i [illegible] 2 di desember e play-off di vólibòl hubenil ta kumi[illegible]a. Tur e weganan[illegible] [illegible] den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou [illegible].

E resultado di e diferente enkuentronan ku a tuma lugar durante e fin di siman ku [illegible] tras di lomba, tabata:

MASKULINO A (bou di [illegible] aña):
Xave[illegible] Stars 2-0, 15-9 i 15-[illegible]

[illegible]INO [illegible] di 18 [illegible]
[illegible] Vikings [illegible] ambos [illegible] tin 30 setpoints kontra:

TC St Jozef-Jowa 2-0, 15-10, 20-18; Apollo Stars-Xaverianen 2-0, 15-0, 15-0.

FEMENINO B (bou di 18 aña):
Manita's Angels-Atlantic Stars 2-1, 15-12, 5-15, 15-10; Green Socks-Xaverianen 0-2, 8-15, 6-15.

E resultadonan ariba menshona tabata di e enkuentronan ku a tuma luga djasabra último.

Esnan di djaduningu ta komo siguiente:

FEMENINO A (bou di 15 aña):
Manita's Angels-Odesa 0-2, 12-15, 1-15; Shwatanari-Stakamachi 2-0, 15-13, 15-6.

MASKULINO B (bou di 18 aña):
Warriors-Zjuntan 0-2, 7-15, 4-15; Trupial-Olympia 0-2, [illegible], 0-15; Volley Jokers-Happy Boys 0-2, 11-15, [illegible], 9-15; Warriors-Trupial 0-2, 3-15, 6-15; Volley Jokers-Zjuntan [illegible], 7-15, [illegible]; Warwaru-Olympia 2-0, [illegible]

POSISHON DI EKIPONAN DI VOLIBOL HUBENIL DESPUES DI 25 DI NOVEMBER

KATEGORIA DAMAS A: (bou di 15 anya)

Ekiponan	wa	wg		
1. [illegible]	7	[illegible]	[illegible]	14
2. [illegible] Stars	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3. Stakamakchi	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4. Odesa	7	2	[illegible]	4
5. Manita's Angels	8	0	[illegible]	0

KATEGORIA DAMAS B: (bou di 18 anya)

1. Xaverianen	8	8	0	16
2. Green Socks	[illegible]	[illegible]	4	8
3. [illegible]	[illegible]	2	6	4
4. M[illegible]	8	2	[illegible]	4

KATEGORIA KABAYEROS A: (bou di 15 anya)

1. Xaverianen	5	[illegible]	0	10
2. X[illegible]	6	4	[illegible]	8
3. Sta[illegible] Stars	5	[illegible]	5	0

KATEGORIA KABAYEROS B: POULE I (bou di 18 anya)

1. Happy Boys	11	[illegible]	[illegible]	22
2. Warwaru	11	10	[illegible]	20
3. Olympia	11	7	4	14
4. Zjuntan	11	5	6	10
5. Volley Jokers	10	3	7	6
6. Trupial	11	2	9	4
7. Warriors	11	0	11	0

POULE II

1. T.C. St Jozef	10	10	0	20
2. Apollo Stars	10	6	4	12
3. Jowa	10	5	5	10
4. Vikings	10	5	5	10
5. Xaverianen	10	3	7	6
6. Jupiter	10	0	10	0

Novene bij Mariabeeld op Berg Ararat

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het feit, dat een kwart eeuw geleden het Mariabeeld op Berg Ararat werd onthuld begint donderdag 29 november een novene. Dagelijks zal er dan 's avonds om zes uur bij het Mariabeeld het rozenhoedje worden gebeden, terwijl er ook liederen gezongen worden en het novenegebed gezegd wordt. Op zaterdag 8 december, het feest van Maria's onbevlekte ontvangenis, zal er na het rozenkransgebed een grote bloemen hulde worden gebracht. Pater dr Amado Romer zal dan de feestpreek houden. Na de preek trekt men in processie van het beeld naar de kathedraal van Pietermaai waar om acht uur een geconcelebreerde Eucharistieviering begint, waarin mgr W. Ellis de hoofd celebrant is.

Infopromo over IJkwezen

WILLEMSTAD — In het Radio Hoyer I-programma van de laatste woensdag van de maand, Infopromo, wordt vanavond aandacht besteed aan het IJkwezen. Programmaleider, Eric Hooi, heeft een gesprek met de ambtenaar Romeldo Martina van het IJkwezen, dat valt onder Economische zaken. De uitzending begint om kwart vóór acht.

Koopster gestolen sieraden aangehouden

WILLEMSTAD — De diefstal van sieraden tot een bedrag van twintig mille uit een te Salinja geparkeerde auto heeft een tweede arrestatie opgeleverd, namelijk van de dame die deze sieraden heeft gekocht van de al eerder aangehouden man C.P. (35 jaar). Deze ontkende aanvankelijk iets met de diefstal uit te staan te hebben, maar veranderde later van gedachten en bekende het feit. Hij zei de juwelen aan een buitenlandse prostituee verkocht te hebben. De tien jaar jongere dame M.O. werd daarop aangehouden en legd een bekentenis af. De sieraden werden in haar woning aangetroffen.

Kinderboekenweek

WILLEMSTAD — De Kinderboekenweek wordt ... middag vier uur ... geopend op de patio ... Openbare bibliotheek ... Johan van Walbeeckplein ... week is door de sectie ... van de dienst Onderwijs ... Cultuur georganiseerd ... samenwerking met het ... centrum Curaçao en ... bibliotheek Curaçao.

Arrestaties voor valsheid in geschrifte

WILLEMSTAD — In de afgelopen nacht zijn twee aanhoudingen verricht in verband met mogelijke valsheid in geschrifte. Het gaat om een zekere L.M. en een overheidsdienaar M. Een en ander heeft te maken met het uitvoeren van spuitwerkzaamheden in volkswoningen.

CONCERT VAN JEUGDORKEST

WILLEMSTAD — Op zaterdag 15 december-Statuutdag treedt het Curacaos Jeugdorkest weder te concerteren. Deze uitvoering heeft plaats in het bekende auditorium van Huize Welgelegen. Werken zullen worden uitgevoerd van Peter Warlock, Antonio Vivaldi, Joh. Seb. Bach, Arcangelo Corelli, Ernest Bloch, terwijl tevens ter gelegenheid van de viering van het Jaar van het Kind, de Kinder-sifonie van Joseph Haydn ten gehore zal worden gebracht.

Belangstellenden kunnen deze avond reeds voor dit concert reserveren, terwijl nadere gegevens omtrent verdere optreden enz. later zullen worden bekendgemaakt.

WILLEMSTAD — Uit een woning te Abrahamsz heeft men twee portemonees met inhoud gestolen. De diefstal zou gepleegd zijn met gebruikmaking van een lang voorwerp en wel overdag tussen half één en half twee 's middags.

Slot Jaar van kind:

MARS EN VUURWERK

WILLEMSTAD — Op zondag 30 december zal officieel het Jaar van het kind. Wat Curacao betreft, afgesloten worden. Daartoe is besloten door de organisaties welke het een en ander hebben ondernomen ter viering van dit jaar.

Op het programma staat een mars door de straten van Willemstad. Een vuurwerkshow bij het Rif zal 's avonds het formele einde van het Jaar van het kind zijn. De organisaties welke een en ander in handen hebben proberen ook te bereiken dat er tijdens de mars door de stad verschillende aguinaldos groepen present zijn. Aan de mars nemen alle geuniformeerde organisaties deel maar ook scholen. Men vertrekt om negen uur 's morgens bij het Rifstadion, waarna ook het eindpunt is.

IATA: 1978 veilig jaar

WILLEMSTAD — Het jaar 1978 is voor de internationale burger luchtvaart organisatie IATA het meest veilige over de laatste vijf jaar geweest.

Het cijfer voor persoonlijke ongevallen bedroeg 0,05 op de honderd miljoen passagiers - kilometers. Zo blijkt uit het afgelopen dinsdag aangeboden jaarverslag van de IATA.

Dienst over Leven na dood

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt zondagavond een jeugddienst gehouden, welke voorbereid is door de groep catechisanten. Het thema is: Is er leven na de dood? Men hoopt op een grote opkomst bij deze dienst. Zo blijkt uit het kerkorgaan Gids tot eenheid.

[illegible]chte moord [illegible]ro [illegible]steerd

[illegible] — De politie heeft een [illegible]rresteerd die ervan [illegible]rdacht betrokken te [illegible]est bij de ontvoering [illegible] moord op oud-pre-[illegible] vorig jaar. Hij werd [illegible]en bij een inval in [illegible]ing in een buitenwijk [illegible]. De politie verdenkt [illegible]de 27-jarige Giancarlo [illegible]van een medeplich-[illegible] van Valerio Morucci [illegible] Farandà, die op 29 [illegible] zijn gearresteerd. [illegible] in het besit van een [illegible]en dat volgens balli-[illegible]experts was gebruikt bij [illegible] op Moro.

US columnist Jack Anderson:

Brazil is about to explode nuclear bomb

RIO DE JANEIRO — Brazilian military and diplomatic authorities have strongly denied the claim made by the US columnist Jack Anderson on November 14 that Brazil was about to explode a nuclear bomb. He said that US intelligence was convinced that Brazil was about to become the first country in the region to possess a nuclear weapon.

Marco Antonio Kraemer, the official spokesman, said that the US writer had committed a grave slip up. He repeated for perhaps the millionth time the West German-Brazilian nuclear treaty was exclusively for peaceful uses of atomic energy. Another official journalist, Otavio Bomfim, reminded that Brazil was a signatory to the tlatelolco agreement.

He pointed out that Brazil "was one of the promoters of that agreement, which expressly prohibits the use of nuclear energy for military experiments".

The spokesman for the foreign affairs ministry, Bernardo Pericas, stated categorically that Brazil has no intention of constructing a nuclear device.

He went on to define his government's position as one of watchful vigilance to make sure that these experiments cease throughout the world, and gave as an example the concern felt by his government over recent reports that South Africa exploded a nuclear device in the ocean.

Jack Anderson's report also concerns Argentina. He claimed to have information that Argentina and Brazil had reached a secret agreement on the exchange of information on nuclear matters, both in the civil and military spheres. In Anderson's view, the chief evidence for the existence of this pact is to be found in the fact that the West German KWU company which is building the nuclear power stations in Brazil has also just been chosen by the Argentinian authorities to construct Anticha II, the nuclear power station to be built close to Buenos Aires.

The Argentinian ambassador to Brazil, Oscar Carmilion, described these reports as an exquisite exercise in fantasy, and declined to speak further on the subject.

On interpretation of Anderson's article sees it as an attempt to undermine any Argentinian-Brazilian agreement on nuclear matters, which has been bitterly opposed by the USA.

It does seem premature to speak of a Brazilian nuclear bomb. The thousands of millions of dollars they spent in West Germany would probably not stretch that far. Paulo Nogueira Batista, the chief of the state nuclear company Nucleabras, claimed that before we get involved in making these devices, we have enough on our hands trying to install safely all that we have bought from the Germans.

All these affirmations cannot dispel the conviction that Brazil will produce its own nuclear bomb at some time in the future. It merely remains to see exactly when.

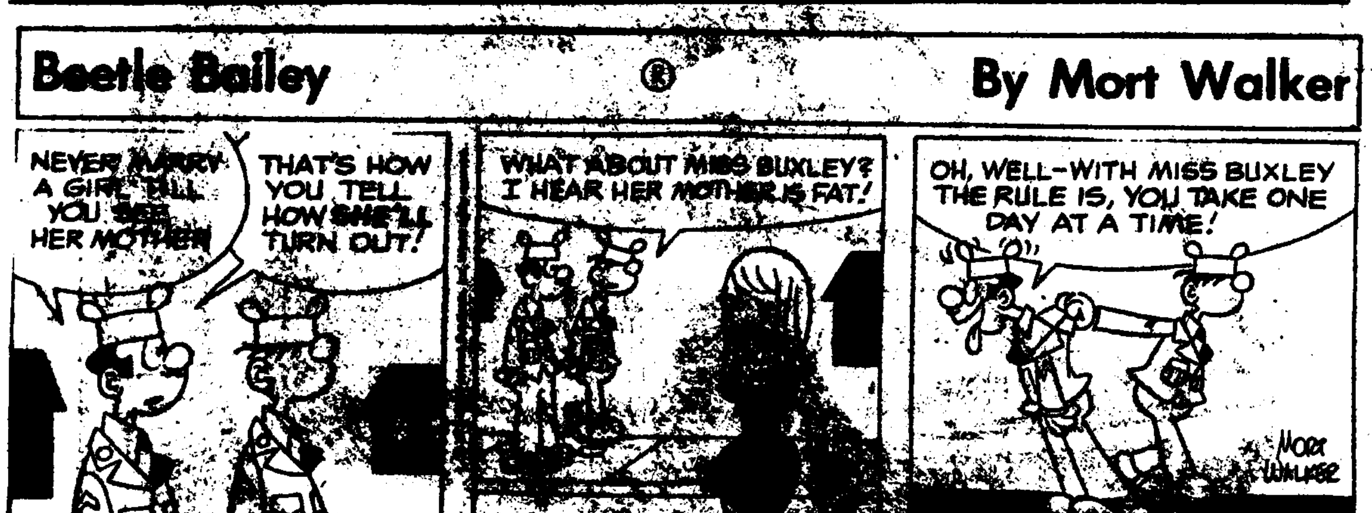
One Brazilian officer working in this area has stated that: "there can be no doubt that between now and the year 2000, in spite of all the proliferation treaties, several more developed and developing countries will undertake nuclear experiments".

The same source, who did not wish to be identified for fear of official sanctions, said that he trought Anderson and the US intelligence 'were jumping the gun'. As he put it: "We are still without various basic elements in nuclear technology and although the possibility exists, we will not be able to fulfil it for a long time to come.

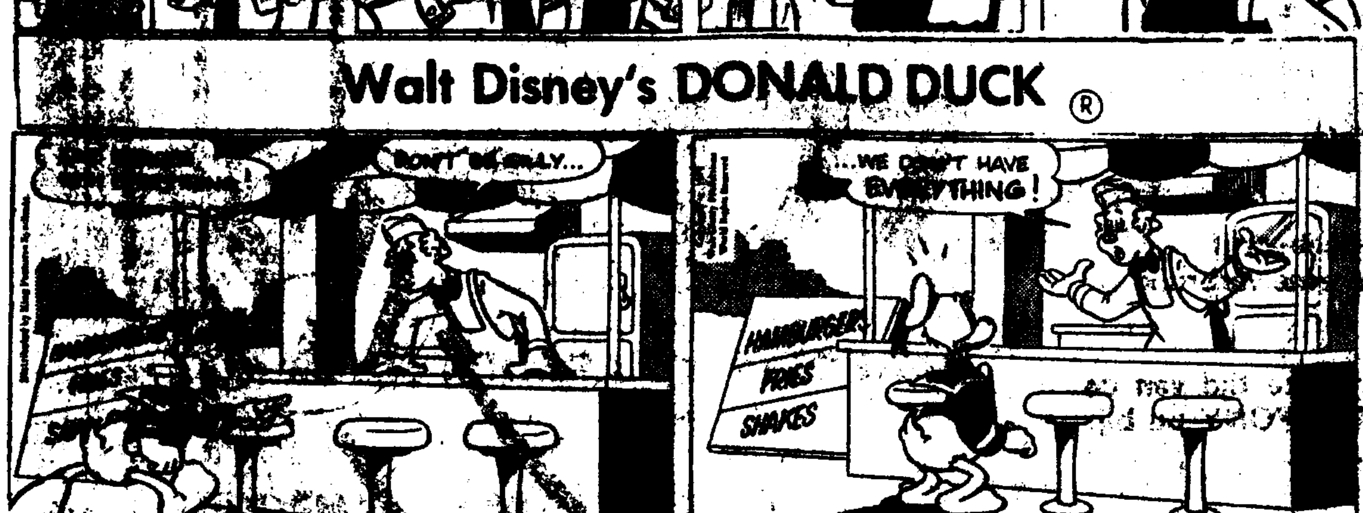
Latin-American Filmfestival in Havana

HAVANA — The first international festival of the new Latin America cinema to be held here will be the largest of its kind organized in this continent, said Pastor Vega, director of the event.

Vega announced that over 400 delegates from different countries have confirmed their attendance and that nearly 150 films will be shown. At the same time that the event is in process from December 3 to 10 a film market will operate in which the complete production of Latin American films in the past five years will be shown.









English Companion

The world in a nutshell

TEHERAN — Students holding the US embassy say they will die with their hostages if they detonate explosives and mines planted in and around the building. A student leader told Reuters by telephone: "If we press the buttons, everybody will die in a big blast. We will become martyrs". The students, who seized the embassy on November 4, said the embassy grounds, the walls and all the buildings had been rigged with explosives in case of an American raid to free the hostages.

UNITED NATIONS — The Security Council last night issued a new appeal for the release of the remaining 49 American hostages in Teheran as the US and Iran prepared for a head-on clash in the council on Saturday night. The delay, requested by Iran, is to enable acting Foreign Minister, Abdolhassan Bani-Sadr, to fly to New York after Moslem holy days on Thursday and Friday. The council, called into emergency session by Secretary-General Kurt Waldheim because of the dangerous tension between the US and Iran, held only a 15-minute meeting yesterday.

WASHINGTON — President Carter has alleged that American hostages being held at the US embassy in Teheran were threatened at pistol point and punished for speaking. Mr Carter described the treatment of the 49 hostages by their Moslem student captors as a reprehensible thing, a disgrace to every person who believes in civilisation or decency. He was speaking to a group of community leaders at the White House yesterday and his comments were relayed to reporters by one of the visitors who had a tape recorder. "We have two major commitments — to protect the honour of our country and to stand for basic principles that are unshaken", the President said.

LONDON — The Commonwealth said the holding of 49 hostages in the US embassy in Teheran was a threat to international stability and urged Iran to release them. The Secretary-General of the 42-nation grouping of former British colonies, Sridath Ramphal, said in a statement: "These events in Teheran... imperil the very structure of international relations".

LONDON — Britain is reducing its embassy staff in Teheran by half and all of some 20 diplomats involved in the move will have left with their families within about 10 days, a foreign office spokesman said.

MANAGUA — Nicaragua is recalling two of its three remaining diplomats from neighbouring Honduras because of threats to their safety. The move follows weeks of charges and counter-charges by both sides over alleged border violations.

MOSCOW — Soviet leaders unveil their annual plan and budget today after hearing criticism of the country's performance from President Leonid Brezhnev. The party chief hit out at weaknesses in industry and told a meeting of the party central committee that this year's grain harvest was only 179 million tonnes, 58 million down on last year's record crop. Nikolai Tikonov, a close associate of Mr. Brezhnev, was promoted to the Politburo.

ANKARA — Pope John Paul today begins a three-day visit to Ankara which will focus on talks with Orthodox patriarch, Dimitrios, about moves towards reunification of the christian church. Roman catholic sources said the Pontiff also hoped his trip would help improve Christian-Islamic relations.

ABIDJAN, IVORY COAST — Flight-lieutenant Jerry John Rawlins, a 32-year-old air force officer who ruled Ghana for a turbulent three months this year, has been retired from the armed forces. Quoting an official statement, radio Ghana said last night he had been retired because his continued stay in the forces "was not compatible with having been a head of state". He is to be given a job outside the armed forces.

WASHINGTON — Congressman, George Hansen, has won few friends in Washington with his self-appointed mission to Teheran to negotiate on behalf of hostages held in the US embassy. The White House, the State Department and his fellow members of Congress have all criticised the tall, burly Republican for undercutting efforts to present a United American front in the hostage crisis.

House of Representatives Democratic leader, Jim Wright, has called him naive. The New York Times, in an editorial headlined "cowboy diplomacy", said he was being used to further the cause of the Iranians.

TEHERAN — A powerful earthquake struck northeast Iran last night, killing 11 people and destroying three villages, the official radio said today. The quake, which measured between six and 6.5 on the Richter scale, was the second in Khorasan province within 12 hours. Only two weeks ago 300 people died in a quake in the same province.

KUALA LUMPUR — At least 25 people are feared to have died in a landslide which buried a clinic at Kuala Balah, northeast Malaysia, police said today. Police said more than 70 people were evacuated to the clinic last night to escape flooding. But a landslide engulfed the building early today.

TURIN, ITALY — The founders of Italy's Red Brigades guerrilla group start their appeals against long jail sentences today in a climate of tension heightened by the killing of three policemen in the past seven days. The latest policeman to die, Domenico [illegible] was gunned down in Rome on Monday by two youths as he set off for work. The Red Brigades claimed responsibility. The convicts' state-appointed lawyers are appealing against jail terms totalling 210 years handed down at a four-month trial last year during which former Premier Aldo Mora was kidnapped and later murdered.

PARIS — President Valery Giscard D'Estaing has denied reports that he accepted diamonds worth one million francs from Central African Emperor Jean-Bedel Bokassa, but did not deny having received gems from the deposed monarch. The President was replying for the first time to allegations made by the French satirical weekly, Le Canard Enchaîné, that he had received diamonds while he was Finance Minister. But his denial appeared to be limited to the worth of the diamonds and not to the actual gift.

MOUNT CLEMENS, MICHIGAN — Five men protesting against the deposed Shah of Iran forced their way into a national guard base here today and held its commander and two staff workers in an office for 45 minutes. The men were arrested by military police.

TOKYO — Nearly half the Japanese people consider the US trust-worthy, but less than a fifth of Americans hold the same view about Japan, the newspaper Yomiuru Shimbun reported today. An opinion poll conducted jointly by the Japanese daily and the US Gallup poll in mid-October indicated that 45.7 per cent of Japanese regarded the United States as trustworthy, giving it the highest percentage on a list of 30 countries.

PEKING — A Chinese sports official said China will send a team of about 40 to the Winter Olympics at Lake Placid, New York, next February to compete in five events. It also planned to enter 15 events at the Summer Olympics in Moscow next July following its readmission to the International Olympic Committee.

Jamaica plans oilexplorations

KINGSTON — Jamaica will invest 14 million U.S. dollars in oil exporations on land with the first drillings projected for March. The announcement was made by Ken Rattray, president of the state company petrochemicals of Jamaica.

The agency has been in charge for the past four years of hydrocarbon research on land and off shore. Rattray said that in addition Jamaica will conclude next month two agreements with foreign companies to carry out explorations on the maritime zone of Pedro bank off the southwestern part of the island.

UPP-victory celebrated in Belize

SAN JOSE — The people of Belize celebrated with spontaneous parades in the country's main cities the electoral victory of the pro-independence movement which control two thirds of congress.

In Belize city, the capital, as well as in Orange Walk, San Ignacio and other smaller towns there were people's which cheered the United People's Party and national independence. No serious incidents was reported by the authorities although there were alterations of public order of minor significance in Belize City, San Ignacio and Benque Viejo del Carmen.

The pro-independence party victory was not expected by the conservative opposition with such overwhelming results, which is why when the electoral results were released by districts there were scenes of depression and demoralization among the leaders against self-determination. [illegible] was hospitalized after suffering severe emotional shock.

Parties dissolved in Brazil by reform bill

RIO DE JANEIRO — After 14 years of existence the National Renewal Alliance (Arena) and the Brazilian Democratic Movement (MDB) the only two parties in existence, were dissolved by congressional passage of a government party reform bill.

The measure was passed by 229 votes of the regime's arena against 117 of MDB, which failed in its attempt to survive as a party and the only opposition front, but the government also underwent a reverse with the defeat of an article allowing to votes of different candidates of a single party to accumulate in favor of one of them.

Finally the government of general Joao Baptista Figueiredo succeeded in dismantling MDB as an opposition front in order to go ahead with his own plans for limited political opening backed by a majority of the lawmakers.

Legislators belonging to the "authentic" (progressive) sector and those unaligned with any sector inside the party announced that despite the legal extincion of MDB they will act as a congressional caucus until a new party consolidates to fight for democratic proposals".

Meanwhile "moderates" inside MDB and former members of Arena are preparing to set up an "independent party".

US guarantee: No revolution in Puert Rico

SAN JUAN — United States admiral Arthur Knoizen declared that the U.S. navy guarantees that there will be no revolutionary changes in Puerto Rico.

Knoizen's declarations were made [illegible] during a ceremony of change of commands [illegible] Puerto Rico [illegible] that [illegible] revolutionary changes such as those occuring in Cuba, Nicaragua and Grenada [illegible] able to take place [illegible] he mentioned the government of Jamaica and Guyana.

Mexican Senator contra plunder of uranium

MEXICO — Senator Adolfo [illegible] Oriol accused the national trust department of allowing United States corporations to continue to plunder Mexican uranium. The Mexican lawmaker declared uranium is totally controlled by foreigners [illegible] the harsh judgement [illegible] he declared. [illegible] demanded that an [illegible] of Chihuahua [illegible] they have extracted [illegible] amounts of radioactive material.